Augustus 17, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Dia memorable ayera

CELEBRANDO DIA DI POLIS Y CONMEMORA FECHA NATALICIO DI WATTY VOS













DIA 16 di augustus ta un dia memorable, pa dos motibo. Primeramente pasobra Aruba ta celebra Dia di Polis, cu ta danki na e tempo ey, Minister di Husticia Watty Vos, kende a bringa pa habri un Scol di Polis na Aruba, cu awe a bira Academia di Husticia Watty Vos, pero tambe dia 16 di augustus ta fecha natalicio di Watty Vos. Si e tabata na bida, e lo a cumpli 80 aña.

Banda di un servicio di Misa, unda a acudi tambe Gobernador interino, y varios veterano, den oranan di atardi, tabatin discurso y ponemento di krans na Santana Catolico na graf di Watty Vos.



Den caso Avior, entrada hudicial na Corsou a produci y a keda confisca

Un miyon florin cash, 4 auto y algun propiedad na razon di 10 miyon florin

Aparentemente e Chinees aki tambe tin varios propiedad na Aruba tambe

MANERA nos a publica ayera, den cuadro di un investigacion grandi cu a haya nomber di "Avoir", pa cual tabatin varios entrada hudicial na diferente cas, minimarkets y otro edificionan, tur esaki haci pa Recherche Samenwerkingsteam (RST), den cooperacion di Defensa di Reino, Cuerpo Policial di Corsou, Afpakteam, KMAR y cu sosten di Cuerpo Policial di Aruba. Na Corsou nan tabatin 6 entrada hudicial.

Na mes momento na Rotterdam, Husticia Hulandes a coopera pa haci tambe 2 entrada hudicial, esta na un cas y na un mini-market.

E entradanan hudicial a tuma lugar den presencia di Huez Comisario yun Fiscal di Ministerio Publico.

A dicidi di detene un sospechoso, un Chinees di inicialnan, W.S.C. mihor conoci como Maikel. E ta ser sospecha di labamento di placa y practica di banco, esta e t'e autor di fia Chineesnan cu ta yega Corsou sin nada, ta habri un mini-market pa nan, kendenan mester pagu'e e suma presta mas comision.

Manera a ser bisa den mundo hudicial na Corsou, cu Maikel ta hibando mesun practica na Aruba tambe, pero na Aruba, Husticia no a haci ningun entrada hudicial (ainda), pero e modus operandi aki ta bon conoci na Aruba, si mira cuanto mini-market, supermarket y hardware store ta habri, cu bo ta bisa, ta for di unda e Chineesnan aki ta haya nan placa.

Durante listramento di cas y demas propiedadnan, a confisca tambe un cantidad di documento for di administracion y tambe esnan digital pa cu e investigacion.

Na mes momento a keda confisca un suma di como o1 miyon florin na cash, un cantidad di auto, e.o. un Porsche Cayenne, Toyota Corolla, RAV4, Jeep Cherokee, pero tambe un cantidad di propiedad cu tin un balor di como 10 miyon florin.

Mas detencion y mas entrada hudicial no ta ser exclui, segun Fiscal di Ministerio Publico.

CUESTIONA MINISTERIO PUBLICO

Na Corsou comunidad kier sa.....: Ki ora ta interesante pa OM drenta den accion y actua?

Segun informacion recibi, ta basta reaccion nos coresponsabel a haña riba e entrevista cu Richeron Balentin di Radio Direct a tene ayera mainta cu e vocero di Ministerio Publico, Norman Serphos, dicon nan no ta actua ora cu practicamente tur dia tin denuncia contra Chinesnan cu ta faya cu regla cu ta conta pa productonan di alimento.

E liña di comentario cu a bin dilanti tabata cu no ta pa castigá e Chinesnan tin cu controlá di productonan a vence sino pa preveni cu nan ta sigi cu e práctica aki y pa no cay den ripiticion.

De facto no ta Chines so, pero supermercadonan local tambe sa faya.

Den e casonan ey ta sera e lugar un rato y ora aplicá e coreccion necesario, nan ta habri bèk.

E contesta cu periodista a haña serca e vocero di Ministerio Publico tabata basta sarcastico y nada na agrado di e vocero, kende a sugeri e locutor pe bay puntra Ministerio di Salubridad y no puntra OM.

Curioso con bin biaha dos topico cu no tin absolutamente di haber cu otro, pero cu tin tokenan comun ta haña un rato completamente diferente.

Aparentemente tin instancianan cu ta lubida cu no t'awor sino ta basta tempo Shon Cornelis y su team a bin ta investiga y constata cu ta viola tur e reglanan aki.

Pero aparentemente e casonan aki no ta interesante pa Ministerio Publico apesar di ta fuente di constante amonestacion cu ta cuadra perfectamente den e cashi di '....aanhoudende berichten......'

y manera e casonan aki ambtshalve no tin juice pa saca afo.

Un lector particular a insisti pa expresá su desacuerdo cu e rato diferente aki y a mustra cu dia a cuminsa investiga Presidente di nos Banco Central, Ministerio Publico a pone preto riba blanco cu ta riba '.....aanhoudende berichten in de media over financiele malversaties.....' nan a dicidi di bay haci investigacion.

Cu otro palabra, ora ta trata di hende particular ta interesante pa Ministerio Publico, pero ora ta trata di asuntonan di interes general manera salud di pueblo y violacion di regla di supermercado y restaurant y tumamento di hendenan ilegal den servicio OM no ta interesa?

Y aki nos ta yega n'e punto cu publico a hala nos atencion argumentando cu Ministerio Publico t'e defensor di pueblo.

Ta cue pueblo e ta defende ora e ta jaag riba Emsley Tromp pa un supuesto fraude fiscal den esfera personal y aya banda pueblo ta keda venená y OM no ta ni interesa pa tuma nota dje tantisimo ".....berichten in de media.....?"

Un ultimo punto: E vocero a alegá cu ta solamente ora GMN haci denuncia OM por haci algo, mesun cos cu ora di belasting t'e instancianan di impuesto mester actua y no OM.

Pues cu OM no tin nada di haci den e casonan di violacion di ley di impuesto cu no ta ora haci denuncia.

Den caso di Emsley Tromp ta ki ora Inspeccion di Impuesto a entrega un asina yamá denuncia, pero ta riba e asina yamá ".....aanhoudende berichten over financiele malversaties in de media...." nan a conclui cu Tromp ta laba placa, ta tuma steekpenning y ta comete ambtelijke koruptie den privesfeer?

Na Corsou nan a apreciá e comentarionan cu a drenta y lo sigi riba e asunto aki, pasobra e ta hole colonialismo moderno, pero tambe nos a nota cu e cachónan cu tabata blaf contra colonialismo awor ta manera pilchi pa drumi nan a haña.





Minister di Husticia, Drs. Arthur Dowers

Pabien Cuerpo Policial cu boso dia

KPA ta un organisacion cu diariamente ta sirbi pueblo di Aruba









CUERPO Policial a tene un celebracion di Dia di Cuerpo Policial y a haci esaki na Misa Protestant, unda cu Minister di Husticia, Drs. Arthur Dowers a reuni cu e agentenan. Den nomber di Gobierno el a manda palabranan di pabien na tur Polis, tur pensionado y tur esunnan cu a elabora den Cuerpo Policial.

Cuerpo Policial ta un organisacion cu ta traha diariamente na e servicio di e pueblo di Aruba y e mandatario a refleha rib'e importancia di e integridad di Cuerpo Policial. El a sigui indica cu Cuerpo Policial ta para pa algun, e servicio, integridad y siguridad.
"Ora cu tin esey como credo, bo tin cu bib'e 100%", Minister Dowers a sigura.
Den e ultimo añanan Cuerpo Policial a desplega un tremendo trabou, unda cu a soluciona mayoria caso cu tin akinan. Tambe mayoria problema cu tin, Cuerpo Policial ta den e posicion di para y preveni nan.

Ta sigui mira cu tin retonan cu agentenan ta pasa den dje y ta keda confronta cu nan. Un di e retonan cu nan a pasa den dje e aña aki y esaki ta pone cu mester refleha riba dje, ta cu tin Polis pa motibonan di integridad no por a continua como Polis. Esaki ta un proceso fastioso, aunke con dolor e ta mester a yega na e decision unda cu mester a percura pe aspecto aki di e credo di Cuerpo Policial, e servicionan di husticia keda para halto, esta e integridad.

Un cuerpo cu no ta integro, ta un cuerpo cu no ta haya respet ni local ni internacional y esey ta pone cu internacionalmente bo ta keda degrada como pais di nivel halto di integridad.
Un otro aspecto cu a refleha riba dje ta e aspecto cu e aña aki Cuerpo Policial a perde un colega na momento cu e tabata trahando y el a bay duna asistencia, di cual el a perde su bida.
"Esey ta un cos cu a haci hopi dolor den henter comunidad y sigur den Cuerpo Policial. Nos a para keto awe na e echo aki", e mandatario a reflexiona.
Den Cuerpo Policial tin personanan dor di cuestion di nan trabou a haya nan mes cu confrontacionnan grandi y mester a tuma pasonan cu awendia nan ta sufri di dje.
Tur e personanan aki tabata den nan pensamento na momento cu tabata den e Misa Protestant. No solamente a reflexiona riba e trabou, pero a resa tambe y a pidi Dios su proteccion pa esunnan cu ta elabora diariamente haciendo un trabou dificil, pero un trabou cu siguramente ta honra y necesario den tur democracia.

Minister Dowers a duna un conseho no solamente na e hobennan cu kier drenta Cuerpo Policial, pero na tur hoben di Aruba. Hopi hoben cu a solicita pa Cuerpo Policial, nan ta pasa tur nan test y ta personanan cu lo por bay eherce e trabou di Polis den un forma bon. Pero na momento di check nan antecedente, ta bin resulta cu den nan antecedente tin cosnan cu ta stroba nan pa drenta den servicio y eynan tin soñonan perdi pa hobennan cu tin expectativanan padilanti.

El a haci un apelacion na tur hoben, pero tambe na e mayornan pa duna e guia e cuido y sabiduria na e hobennan den comunidad pa nan por cuida nan integridad, cuida nan mes contra cosnan negativo den comunidad, keda leu di droga y asina ta preveni p'e hobennan cay den man di husticia y stroba nan futuro. Cuerpo Policial mester di e hobennan pa cuminsa den e enseñansa.

Cu retraso di casi un luna

PDVSA a entrega relato anual cu ta mustra caida alarmante di 88% den su ganashi neto



CARACAS - E situacion di Venezuela ta malo y por a spera cu e relato anual di e compania estatal di petroleo (PDVSA) lo ta malo. Pero niun hende por a imagina cu esaki lo t'asina malo: Un caida di 88% den e ganashi neto di e empresa estatal.

Segun ta saca for di e relato anual, nan ta raporta, e entradanan petroleo a sera aña 2016 na 48.002 biyon dolar, un caida di 33.5% den 2016, compara cu e aña prome. Mientras cu e ganashi neto ta situa na 0.828 biyon dolar, un caida di 88%, si esaki wordo compara cu e 7.3 biyon di 2015.

PDVSA a entrega su relato anual cu un retraso di un luna, faltando apenas 90 minuut p'e ora limite, den cual ta keda indica claramente cu e compania ta pasando den problema serio cu caida di su entradanan y produccion, cu a impacta den forma negativo su ganashi y patrimonio, como su aportenan social na e pais.

E entradanan petrolero a sera aña 2016 na 48.002 biyon, un caida di 33.5%, for di 72.2 biyon dolar di e aña anterior. Mientras cu e ganashinan neto a ubica na 0.828 biyon dolar, un caida di 88% si compara esaki cu e cifra di 7.245 biyon dolar di 2015.
E informe financiero mester a wordo publica dia 30 di juni ultimo, pero PDVSA a pidi su acreedornan un plazo te cu 11 di augustus pa entrega esaki.

E documento, ademas di e cifranan negativo, ta contene splicacion y sugerencia di e compania di audit KPMG, cu ta hala atencion y ta papia di investigacionnan di fraude y di subsidio miyonario pa benta di gasoline den mercado local.
PDVSA ta raporta cu den 2016 e produccion di petroleo crudo y likidonan di gas natural a ubica na 2.571 miyon bari diario, un caida di 10% compara cu aña 2015 y di 12% compara cu e cifranan di 2014.
Di e produccion ey, un total di 2.189 MBD tabata destina pa exportacion, cual tambe tabata 10% menos cu den 2015. No solamente Venezuela a ricibi menos entrada pa caida di e prijsnan, sino tambe dor di un produccion mas abou.

Banda di esey, Venezuela mester cumpli cu compromisonan di pago den crudo, cu ta afecta e cash flow di e compania estatal.
E informe ta indica cu den cuadro di e "Acuerdo di Suministro cu Rep. Popular di China" nan a manda 505 MBD den petroleo crudo y productonan durante 2016, cual ta ekivalente na 5.803 biyon dolar.

Di otro banda, aña pasa PDVSA a manda crudo y productonan pa 123 MBD pa paisnan cu cual nan tin acuerdonan special di cooperacion energetico. E suministro aki no ta wordo cobra mesora y ta crea un cobransa a largo plaso di 3.207 biyon dolar.
E contribucionnan social di e compania tambe a registra un caida cayendo for di 8.215 biyon dolar na 2015 pa 318 miyon dolar den 2016, un caida di 96% cu ta afecta e recursonan destina pa misionnan social; y di construccion di viviendanan.

Loke si e compania a reduci ta su debe financiero na 6% en comparacion cu 2015, serando e saldo di debe aña pasa na 41.976 biyon dolar. Nan a efectua pago di un total di 8.837 biyon dolar.
E compania su problemanan interno ta serio. E subsidio di Gobierno riba gasoline a costa e Gobierno central 5.72 biyon dolar aña pasa y asina tin mucho mas cos manera cu nan a haya placa for di Rusia, avance, pa futuro entreganan di petroleo. Esaki ta mustra e desesperacion cu tin pa cumpli cu nan obligacionnan.

Lider di POR, Otmar Oduber:

Poder di compra di henter nos comunidad mester subi drasticamente

E reforma di e sistema di impuesto cu POR lo bin cu ne den e proximo periodo di gobernacion, mester tin como efecto palpabel, reforsa e poder di compra di e consumidor, pa medio di adaptacion y modernisacion di e areglo di canasta basico.

Banda di esey, lo intensifica control y introduci sancionnan severo den caso di infraccion. Esaki di acuerdo cu lider di POR, Otmar Oduber, cu den su "Vision 17-21 Hunto Nos POR" pa e eleccion di dia 22 di september proximo, ta propone un reforma di e sistema di impuesto di tal manera cu tur ciudadano cu ta cumpli debidamente cu nan obligacionnan fiscal lo bay dilanti. Esaki no ta un promesa bashi sino un compromiso cu POR ta bay ehecuta.

Banda di loke ta reforsa e poder di compra di henter nos comunidad, lo bin tambe cu campañanan intensivo pa conscientisa e consumidor, a base di publicacion mensual di lista di prijs di producto di supermercadonan, pa asina e consumidor ta mas y miho informa y su florin por haya mas rendimento.

Pa sostene e proceso aki lo reforsa Dienst Huur- & Consumentenzaken (DHC) y adicionalmente lo stimula creacion di un instancia independiente pa sali na vanguardia di e consumidor, segun Oduber.

E reforma fiscal cu POR ta propone ta encera un shift di e peso di impuesto di directo pa indirecto. Consecuentemente e salario netto, esta e salario cu abo como ciudadano segun bo payslip ta haya den bo man despues di kita e parti di impuesto di salario y primanan social, lo conoce un adelanto substancial.

Ademas, pa motibo di e shift menciona, e base di impuesto di nos pais y pues entrada di gobierno tambe lo aumenta. Adicionalmente, door cu e peso di impuesto lo ta mas riba consumo, e ciudadano lo tin mas control riba loke e ta contribui na caha di gobierno.

Pues, patronchi di consumo di e ciudadano lo determina su contribucion.
"Aunke e reforma fiscal lo por tin un efecto inflacionario na momento di su introduccion, e ciudadano mediante su patronchi di consumo por mitiga y hasta neutralisa e impacto aki pa su cartera", Otmar Oduber a termina bisando.



Anchelino Vrolijk (POR):

Nos mester un Gobierno cu realmente ta traha pro-activo pa sanea e situacion den nos sistema educativo



AWE nos ta rib'e prome dia di aña escolar 2017-2018. Pa hopi un alegria pa por cuminsa un aña escolar nobo pasobra nan ta den un klas nobo, of ta cuminsa un scol nobo. Pa otronan e ta un tristesa paso no tin cupo pa nan na e scol desea, segun Anchelino Vrolijk.

Un di e metanan principal pa tin un censo cada 10 aña ta pa wak con un pueblo ta desaroya.

Nos ta wak cu, p. e. e bario di San Nicolas ta conociendo un vergrijzing, como cu hopi di esnan entre 20 pa 40 aña di edad a muda direccion Paradera of Noord, lagando nan mama y papa atras. Consecuentemente nos por a mira con un kleuterschool a cera na San Nicolaas, esta Arubianita, y na aña 2015 Maria Regina School tambe a cera su portanan.

Awendia nos por mira cu full e block aki a bira Colegio P'ariba, Vrolijk ta splica. Di otro banda, p'abou di brug tambe nos por a wak desaroyonan riba tereno escolar.

Reina Beatrix School a haya un subsidiario cual awe ta carga Prinses Amalia Basisschool, y Juliana School tambe a conoce un subsidiario cual awe ta carga Ceque College. Apesar di tur esaki e necesedidad di un MAVO/ HAVO/ VWO a keda existente, y awe nos por wak cu pa mas cu 100 alumno no tin lugar na varios scol MAVO riba nos isla, Vrolijk ta mustra.

Awor caba e klasnan ta riba un capacidad maximo y e docentenan ta casi "burn out" di e presion cu ta existi pa duna e muchanan les. Sin tene na cuenta cu tin localidadnan manera e ubicacion di Ceque College cu ta malisimo pasobra e klasnan no ta isola pa zonido.

Cada klas por scucha kico ta pasa den e otro lokal, cu hasta si un pen cay riba vloer, bo ta scuch'e den e otro lokal. Esaki ta un factor cu sigur por a evita na momento cu a construi un scol secundario nobo anticipando rib'e desaroyo aki, Vrolijk ta remarca.

Nos no mester un Gobierno cu ta traha "adhoc", pero si un Gobierno cu ta haci uzo di tur instrumento disponibel p'asina planifica loke nos comunidad mester realmente. Si nos sinta analisa bon, awor nos lo wak con Gobierno lo cera contractnan lucrativo p'asina yuda SKOA cu un localidad p'e muchanan aki cu ta drentando MAVO den aña escolar 2017-2018. Sin conta cu e materialnan necesario p'e alumnonan aki. P'esey mes september 22, vota consciente, vota POR, Vrolijk ta termina bisando.



Milo Martes, candidato #24 riba lista di POR:

Cla pa un aña escolar nobo!

DI parti di Milo Martes y partido POR, kier desea tur e alumnonan exito cu e aña escolar benidero. Tuma e reto pa bo mes pa bay dilanti, kere den bo mes y no laga nada influenciabo cu bo no por. No lubida cu ta boso ta futuro di nos pais y un educacion den saco ta dunabo e ventaha pa yega mas leu.

"Tambe mi kier duna mi palabra di exito na tur mi coleganan docente. A pesar cu hopi reto nos dilanti nos ta esnan cu por haci diferencia cerca hubentud cu sigur merece enseñansa di calidad. Laga nos uni mas y traha hunto pa nos por ta orguyoso di e resultado na final de e aña escolar.

Mayornan mester t'ey pa nan yiunan y guianan, motiva nan pa tuma na serio, pero tambe disfruta di enseñansa cu ta e pilar di un sociedad prospero", Martes ta comenta.

"Ta importante pa haci esaki uno di calidad y crea e atmosfera necesario pa e alumno y e docente sinti nan mes bon. Nos mester traha hunto mas cerca di e alumno pa por motiva positivamente nan gana di bay dilanti. E importancia cu un educacion na nivel tin pa cualkier pais ta esencial pa e bienestar positivo di e pais. Hunto nos POR!", Martes ta termina bisando.

Presidente di Parlamento:

Diahuebs reces a caba y trabounan lo sigui normal den Parlamento



DRS. Mervin Wyatt-Ras ta informa cu diahuebs Parlamento di Aruba ta sigui cu trabounan normal despues di reces.

Desde 10 di juli, Parlamento tabatin su reces anual. Den e periodo aki a probecha pa haci trabounan necesario di mantencion. E. o. a cambia e sistema di airco y a cambia parti di tapijt. Tur esaki tabata posibel ora cu a resulta na fin di aña 2016 cu contrario na loke a ser sugeri anteriormente, a resta placa riba presupuesto di Parlamento.

Segun Presidente di Parlamento, e ex vice-Presidente y ex-Presidente di Parlamento tabatin discucion tocante e suma disponibel pa Parlamento. E tabata sorpresa ora a resulta fin di aña cu hasta a resta placa. E placa awor a ser bon gasta y a bay p'e sistema di airco. Wyatt-Ras ta gradici personal di Parlamento p'e sosten y pasenshi durante e trabounan.

Diahuebs lo bay schedule diferente reunion pa trata leynan cu a drenta Parlamento, e. o. esun di FDA, reglamentacion pa deurwaarder y "intrekking" di diferente ley bieu.



Parlamentario Chris Dammers

MEP lo ta un peliger serio pa control financiero ordena di pais Aruba

DESPUES di 8 aña di trabou inmenso pa trece ordo y control riba maneho financiero di e pais, ta surgi un situacion sumamente interesante relaciona cu e proceso electoral cu lo tuma lugar otro luna na september.
Parlamentario Chris Dammers di fraccion di AVP ta mustra cu durante ultimo añanan Gabinete Mike Eman I y II a traha duro pa soluciona diferente situacion delicado y mal ordena den finansa di e pais, despues di e desaster financiero laga atras pa 8 aña di gobernacion di partido MEP.

"Aruba a pasa den un proceso di reorganisacion serio den ultimo añanan cu a bira un problema grandi despues cu Gobierno di MEP practicamente no a tuma ningun iniciativa pa atende cu e asunto aki y trece mihor control den henter e situacion aki.
E unico solucion cu MEP a impone pa trata di atende cu e situacion financiero di nos pais, tabata introduccion di e famoso BBO cu a trece miyones den caha di Gobierno, pero cu a bay practicamente pa amigo- y famianan di Gobierno di MEP, sin cu a inverti bek den pueblo mes.

Den e proceso di reorganisacion cu a bin ta tumando lugar pa algun aña caba, e unico esfuerso tambe cu fraccion di MEP den Parlamento a duna n'e proceso aki, tabata di bay Hulanda y roga Gobierno di Reino pa interveni den asunto financiero di nos pais, algo cu ta regarda nos pais como miembro di Reino Hulandes.
MEP a sostene y apoya yegada di CFT, hasta a organisa anochinan di informacion como arma politico contra di Gobierno di AVP, mientras cu awendia e mesun partido di Evelyn Wever Croes, no kier scucha nada mas di e mesun comision financiero aki, ya cu nan ta sostene y aproba e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta hibando.

Ta algo sumamente espantoso pa pensa cu MEP ta pretende di bin bek den Gobierno, sin c'un solo dia e dos fraccionnan di MEP den ultimo 8 aña cu a pasa, no a duna ni un solo aporte n'e proceso pa drecha e situacion financiero di nos pais.
Gobierno di AVP, apesar di a hereda un desaster financiero grandi y serio, for di un Gobierno di MEP cu a baha bay na 2009 sin traha presupuesto di pais pa 2010, tabata muestra caba di e falta di responsabilidad cu MEP tabatin pa atende cu asuntonan nacional di nos pais.

Un Gobierno di MEP cu a freeze indexering y vakantiegeld, cu a laga scolnan deteriora cu casi tabata cay riba alumnonan, cu no a percura p'esnan den mas necesidad wordo yuda, cu no a haci algo p'e pensionadonan, cu a impone un BBO cu a percura pa un inflacion formal y serio, pero caminda solamente amigo- y famianan a sali beneficia.
Awendia Gobierno ta trahando duro riba e situacion financiero pa percura segun palabracion, yega na un surplus di 0.5% riba presupuesto, y tur esaki sin cu a introduci medida contra pueblo di Aruba.

Un ehempel concreto y corecto pa mustra cu MEP lo no tin e capacidad y seriedad pa atende cu finansa di pais Aruba den un forma responsabel y corecto, t'e hecho cu ni un cuenta anual di e 'fractiemedewerker" di e fraccion di MEP den Parlamento, nan a logra di traha y entrega esaki pa control.
Un raport anual riba pago di un solo trahador bou di encargo di fraccion di MEP nan no por produci y awor ta pretende di bay atende cu un presupuesto efectivo y responsabel di nos pais, cu sin duda ta algo mucho, pero mucho mas grandi.
MEP ta papia di debe grandi, pero no kier papia di e desaroyo grandi cu nos pais a conoce, cu e asistencia financiero grandi cu Gobierno di AVP a duna esnan den mas necesidad y eynan ta caminda pueblo por mira e gran diferencia cu tin entre e Gobierno desaster di MEP y e gobernacion responsabel di partido AVP," Parlamentario Chris Dammers di AVP a mustra.

AVP no a hinca ningun cen extra den e fondonan social!

Ta e participantenan di SVb, APFA y AZV mes mester paga pa e medidanan cruel imponi riba nan lomba

Segun Partido MEP

DESPUES cu e Gobierno di AVP a debilita e fondo di SVb dor di no paga (exonera) un debe di 61 miyon florin, despues cu nan a perhudica e pensionadonan di APFA dor di kita nan Bashi Premie y Gelijk Bedrag, despues cu nan a aumenta e debe na APFA drasticamente y despues cu nan a impone e medida di BAZV riba lomba di pueblo, awe ainda e politiconan di AVP tin e curashi di bisa cu ta Gabinete Eman a scapa e tres fondonan aki.
Sinembargo, hechonan concreto ta demostra lo contrario.

Medidanan SVb
Gabinete Eman a introduci e medida di aumento di e edad di pensioen di biehes di 60 te cu 65 aña. Consecuentemente e pensionadonan mes durante 5 aña ta inyecta sumanan grandi den e fondo di SVb: Un pensionado soltero cu ta cobra 1050 florin na pensioen pa luna, durante 5 aña largo lo no cobra esaki y consecuentemente e ta inyecta 63 mil florin den e fondo di SVb. Y un pareha pensionado lo inyecta un suma di 108 mil florin.

Alabes Gabinete Eman a aumenta e prima di AOV cu 2% y a individualisa e primanan cu e consecuencia cu desde 2011 e parehanan casa no ta haya nan restitucion di e prima di AOV mas, cual ta core den miles di florin pa aña.

Medidanan APFA
Pa e ambtenaarnan Gabinete Eman a aumenta e edad di pensioen te cu 65 aña. Pues e ambtenaarnan tambe lo perde di haya sumanan substancial durante 5 aña largo y tur e sumanan extra aki lo wordo inyecta den e fondo di APFA.
Fuera di esey Gabinete Eman a introduci e franchise di Af. 17616 pa aña, middelloonregeling, a reduci e porcentahe di aculumacion di pensioen di 2.15% te 1.75% y tambe a reduci e duurtetoeslag for di 36% te cu 17% cu consecuencia cu den futuro tur e pensionadonan lo cobra un pensioen debilita.
Mas ainda Gabinete Eman a manipula y haci negoshi di cangreu dor di hinca 184 miyon florin den e fondo di APFA y p'asina por yega na un cobertura di pensioen di 100%, pero pa logra esaki nan a crea un debe extra dor di fia e 184 miyon aki for di e propio APFA! Nan ultimo hazaña ta di elimina e Bashi Premie y Gelijk Bedrag desde 1 di januari 2015 y e medida aki lo conta tambe p'e ambtenaarnan cu den futuro lo bay cu pensioen. Fuera di esey nan a logra na aumenta e debe di Gobierno na APFA te na 820 miyon florin na final di 2015.

Medidanan AZV
Pa loke ta e fondo di AZV, Gabinete Mike Eman a reduci drasticamente e contribucion di Gobierno ("landsbijdrage") na AZV. Si durante e periodo di Gabinete Oduber (2002-2009) un suma averahe di 124 miyon florin a ser transferi p'e fondo di AZV, durante Gabinete Eman (2010-2015), e suma averahe a baha te na 98 miyon florin y lo sigui baha.

Fuera di esey nan a aumenta e prima di AZV cu 1% y a introduci un BAZV di 2% y cual a genera un entrada di 309 miyon florin den e ultimo 3 añanan.

Pues por conclui cu tur e fondonan di SVb, APFA y AZV a ser fortifica door di tur e sacrificionan cu e trahador y pensionadonan mes mester a haci pasobra nos tin un Gabinete Eman cu no a hinca ningun cen extra den e fondonan aki, pero a crea debe y implementa solamente medida y mas medida riba lomba di pueblo y pa awe nan ta gaba cu ta nan ta e gran salbadornan di e fondonan aki. Ta p'esey e mensahe ta bay na tur e pensionado y ambtenaarnan pa huzga tur e echonan aki di Gabinete Eman y sea consciente ora di deposita boso voto dia 22 di september proximo.

Specificatie van de totale schuld van het Land Aruba aan APFA per 31 december 2015

[illegible]	31 december 2015	31 december 2014
Onderhandse leningen		
Overheidsleningen	395.103	412.978
Te vorderen interest overheidsleningen	855	1.377
	395.958	414.355
Premievorderingen, duurtetoeslagen en boeterente		
Premiebijdragen, duurtetoeslagen en boeterente	18.938	44.306
Buitengewone bijdragen	3.876	5.004
	22.814	49.310
Staatsobligaties		
Staatsobligaties	387.961	387.961
Te vorderen interest staatsobligaties	6.049	6.049
	394.010	394.010
Te vorderen koopsommen vervroegd pensionering	6.725	6.725
	819.507	864.400

Debe total di Gobierno na APFA: 820 miyon florin!

'Vision 17 -21 Hunto Nos Por' seccion di economia y trabou

POR den proximo gobernacion: Gradualmente lo cuminsa cera e gap entre salario minimo y e nivel minimo di subsistencia

PARTIDO Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) recientemente a presenta su plan di gobernacion pa e proximo 4 añanan despues di a consulta esaki cu comunidad. E documento 'Vision 17-21 Hunto Nos Por' ta hopi amplio y ta mustra con POR lo soluciona retonan cu tin den nos comunidad. Den e articulo aki ta mustra con POR lo atende cu e retonan cu tin pa loke ta economia y trabou.

Lo introduci un ley di Restauracion Economico (LRE; "Crisis- en herstelwet") cual, e. o. lo aumenta efectividad y eficiencia di servicionnan cu Gobierno ta brinda na sector priva.

Elimina "red tape"/ tardansa innecesario den proceso di otorgamento di diferente permiso (p. e. vestigingsverunning) y lo acelera procesonan di otorga tereno, bouwvergunning y aprobacion di plan di verkaveling. Cu un reforma fiscal, pa sector priva e cambionan den nos sistema fiscal lo nifica e. o. cu e "cost of doing business" lo disminui.

Trato y oportunidad igual

Garantisa trato igual na tur inversionista unda lo elimina nepotismo (fabor na namistad, lasonan familiar of politico) y asina evita bentaha inhusto;

Para e practica di duna beneficio desproporcional na inversionista di afo y percura cu tin condicionnan atractivo igual pa tur inversionista. Percura pa oportunidad igual pa participa na destaho publico pa proyecto y compra di producto y servicio. Promove entrepreneurship unda cu ta stimula mentalidad di entrepreneurship den nos comunidad.



Brinda mas apoyo na inversionista local, tanto den conocemento (legal, fiscal, laboral, etc.), como tambe pa yuda facilita aceso na capital den cooperacion cu stakeholders.

Promove sistemanan alternativo di financiamento (manera "venture capital", "crowdfunding" y "microfinance") pa asina facilita e proceso di mobilisa capital local pa financia inversionnan local. Percura pa empresanan estatal funciona na forma eficiente y efectivo, contribuyendo na nos economia. Introduci incentivonan fiscal (dividendo, loon-, inkomsten- en winstbelasting), stimula creacion di un fondo di inversion (un asina yama crowdfunding) y brinda e infrastructura necesario pa desaroyo di un sector economico nobo enfocando riba companianan "high tech", E-economy, startups, companianan fintech y otro actividadnan economico basa riba tecnologia nobo y innovativo. E meta ta pa tin mucho mas actividad tecnologico riba nos pais p'asina nos amplia nos diversificacion economico, como tambe percura pa mas eficiencia den procesonan existente. Lo concentra e desaroyo aki e. o. pariba di brug.

Turismo

Pa loke ta sector turistico, lo intensifica e maneho dirigi riba mehoracion di e calidad di e producto y servicio p'asina por atrae mas turista cu un poder di compra halto y ofrece productonan atractivo pa logra un aporte na nos economia mas halto.

Centro di ciudad

Duna impulso nobo na revitalisacion di centro di Oranjestad, creando mas posibilidad pa actividad di restaurant/ café cu por haci uzo di acera publico y edificionan existente. Den consulta cu stakeholders lo formula y ehecuta un programa cu e meta pa aumenta e calidad di tur tienda y boutique, cu enfoke riba calidad di servicio, mercancia y edificio, p'asina nos por converti Caya Betico Croes den un "prime shopping street" pa nos localnan y bishitantenan. Ademas lo considera pa baha e Overdrachtbelasting pa propiedadnan den centro di Oranjestad y San Nicolas.

Reactiva e plan di Cultural & Heritage City di San Nicolas y promove establecimento di "upscale boutique hotels" pariba di brug. Duna prioridad na desaroyo di "Medical Tourism", introduciendo e leynan necesario y e condicionnan pa esaki ta atractivo pa esnan cu ta desea di inverti den e sector aki.

Lo introduci flexibilidad den e sistema di pensioen di AOV pa duna e ciudadano cu tin por lo menos 60 aña di edad e opcion pa e por, si e ta desea: Baha cu pensioen prome cu e cumpli 65 aña cobrando un pensioen un poco reduci; Traha part time te cu 65 aña cobrando un pensioen un poco reduci banda di su salario ("deeltijdpensioen").

Lo aumenta e salario minimo pa compensa pa e efecto inflacionario di reforma fiscal y lo aplica un extra aumento pa asina gradualmente cuminsa cera e gap entre salario minimo y e nivel minimo di subsistencia (bestaansminimum).

Pa neutralisa e impacto di aumento di salario minimo riba e "cost of doing business" lo implementa un programa nacional dirigi riba aumento di productividad di trabou. Tambe crea mas eficiencia y productividad a traves di flexibilisacion di nos leynal di trabou.

Otmar Oduber, lider di POR:

Mester di un revolucion economico pa mehora clima di inversion

DEN e proximo periodo di gobernacion, POR lo percura pa introduccion di incentivonan fiscal atractivo, stimula creacion di un fondo di inversion y brinda e infrastructura necesario cu e meta pa desaroya un sector economico nobo.

Segun Otmar Oduber, e sector aki, cu lo mester percura pa empleo pa 'young professionals', 'millennials' y otronan cu ambicion pa progresa, lo enfoca riba companianan high tech, E-business, startups, business incubators, companianan fintech y otro actividadnan economico innovativo basa rib'e sector creativo y uzo di tecnologia nobo.
Di e forma aki Aruba lo logra diversifica su economia, creando empleo di calidad pa un y tur.

Oduber ta splica cu den e "revolucion economico" cu POR ta para p'e, lo introduci un "Crisis- en herstelwet", esta e Ley di Restauracion Economico (LRE) cual, e. o. lo aumenta efectividad y eficiencia di servicionan cu sector publico ta brinda na sector priva.

Lo elimina "red tape" y tardansa innecesario den proceso di otorgamento di diferente permiso, p. e. permiso di establecimento (vestigingsverunning) y lo acelera procesonan di incorpora compania, otorga tereno, bouwvergunning y aprobacion di plan di verkaveling.

Según Oduber, Basicamente e ley aki lo haci posibel cu inversionnan priva por tuma luga na un forma acelera. E reforma di e sistema di impuesto cu POR ta propone, ta contribui na mehoracion di e clima di inversion na Aruba, mirando cu pa sector priva e cambionan den nos sistema fiscal lo nifica e. o. cu e costo di haci negoshi lo baha.

Tambe lo implementa un maneho cu ta garantisa trato y oportunidad igual na tur inversionista, unda lo cuminsa na elimina nepotismo y asina evita bentaha inhusto, para e practica di duna beneficio desproporcional na inversionista di afo y percura cu tin condicionnan atractivo igual pa tur inversionista. Lo mester brinda oportunidad igual pa participa na destaho publico di Gobierno pa proyecto y compra di producto y servicio.

Lo promove gana di haci negoshi, dor di stimula cultura di haci negoshi den nos comunidad y brinda mas apoyo na inversionista local.

Esaki tanto den conocemento di ley, sistema di impuesto como tambe pa yuda facilita aceso na capital. Den e cuadro aki lo promove sistemanan alternativo di financiamento, manera "growth fund", "venture capital", "crowdfunding" y "microfinance", Oduber ta conclui.



Eromil Bakmeyer (POR):

Diabetes y Prevencion (Parti II)

Un dieta balansa y ehercicio regular POR preveni diabetes



DEN un articulo anterior tocante Diabetes y Prevencion, sr. Bakmeyer a splica tocante e problema grandi di diabetes y dialyse cu Aruba tin n'e momento aki. Un problema grandi, cu si nos no combati fuertemente, por sigui crece y afecta nos salubridad publico, nos calidad di bida y nos costonan di AZV aun mas negativamente cu e ta haci ya caba. Con nos por combati e problema aki?

MANERANAN PA PREVENI DIABETES

Sr. Bakmeyer ta splica cu tin diferente manera pa preveni cu bo lo haya diabetes tipo 2, cual ta esun mas comun entre adultonan. Den mayoria caso, diabetes tipo 2 ta wordo causa dor di factornan cu tin di haber cu nos estilo di bida, cual facilmente por wordo preveni. Esakinan ta inclui un dieta cu no ta balansa, falta di actividad fisico, falta di suficiente descanso (soño), humamento y alcohol. Dor di cambia bo estilo di bida, bo por preveni cu bo lo haya diabetes tipo 2.

Ciencia ta indica cu diabetes tipo 2 ta wordo causa dor di cantidadnan excesivo di insulina den bo curpa pa motibo cu e receptornan di insulina no ta funciona bon of dor cu e calidad di e insulina no ta bon. Strategianan manera mantene un dieta cu ta abao den carbohidrato y haci ehercicio por reduci e nivel di insulina y ta efectivo pa preveni diabetes tipo 2.

Fuera di esaki tin factornan cu ta exponebo na un risico mas halto di haya diabetes tipo 2. Esakinan ta aumento di peso na e parti memey di bo curpa ('central obesity'), nivel halto di colesterol/trigliceride y presion halto. Baha peso, hinca mas actividad fisico den bo dia, stop di huma y bebe menos alcohol por baha bo risico di haya diabetes tipo 2, aparte di cu esakinan lo yudabo drecha bo salud en general tambe.

UN DIETA BALANSA

Introduci y mantene un dieta balansa den bo bida ta e parti mas importante den e cambio cu bo mester haci. Mas importante cu ehercicio, segun sr. Bakmeyer. Si bo tin un dieta balansa, pero bo ta haci tiki ehercicio, bo por baha mas peso cu si bo no tin un dieta balansa y ta haci hopi ehercicio. Claro cu haciendo tur dos, un dieta balansa y ehercicio, bo lo tin e resultado mas faborabel pa bo salud.

Un dieta efectivo ta esun cu no ta contene hopi carbohidrato, cu no ta contene cuminda cu sucu aden, y cu no ta contene granonan refina, manera pan blanco y aros blanco. Purba na tin un dieta cu ta inclui hopi berdura y cu ta inclui fuentenan saludabel di vet, manera nootnan sin salo (walnuts, almonds, hazelnuts), azeta di olijfie, avocado, pisca vet, carni y 'full fat dairy'.

EHERCICIO

Mientras manetene un dieta balansa ta esencial pa un bon salud, ehercicio tambe ta importante, pasobra e ta baha nivel di sucu den bo sanger. Tambe e por yuda baha bo nivel di colesterol y presion halto. Un tiki actividad fisico mas den bo dia mes por yuda caba, especialmente si esakinan bira un habito. Canamento ta un bon ehempel di un ehercicio cu ta facil y barata pa haci.

SI BO KIER, BO POR

Na Aruba nos ta custuma cu un estilo di bida cu ta encera come riba caya y no saludabel y tambe cu poco actividad fisico. Pero sr. Bakmeyer ta convenci cu si nos kier drecha esaki, nos POR. Paso e alternativa no ta atractivo: sobre peso y obesidad, diabetes y malesanan cronico, mal calidad di bida, gastonan halto di salubridad publico. Nos tur ta paga p'e consecuencianan.

Sr. Bakmeyer y e team di POR ta kere firmemente cu prevencion ta e solucion pa e mayoria di nos problemanan di salud actual na Aruba y nos kier traha hunto cu e comunidad, cu profesionalnan den e ramo medico, cu profesionalnan den e ramo di dieta y ehercicio, cu schoolnan y cu organisacionan riba tereno di salud, pa por trece informacion, opcionnan saludabel, pagabel y implementabel den bida di cada persona cu ta biba na Aruba.

Nos plan ta cla, hunto nos POR! Vota number 13 riba lista di POR, Eromil Bakmeyer, y bo no POR bay robes cu bo escogencia pa un miho salud y futuro!





Andin Bikker:

Minister di Finansa Publico ta purba bagatalisa e seriedad di e situacion financiero di pais Aruba

ANDIN Bikker di partido POR, E Forsa Nobo, a tuma nota cu e Minister encarga cu Finansa Publico di pais Aruba, sr. Angel Bermudez, lo a haci referencia den cuadro di e debe nacional di nos pais, cu tin paisnan cu tabatin un nivel di debe di como 140% di nan GDP y nan no a bay bancarota.

Partido POR por a ripara den diferente actuacion di e Minister ultimamente cu e ta laga su mes lamentablemente wordo dirigi dor di e deseonan politico di sr. Mike Eman.

E deseonan di sr. Eman pa loke ta Finansa Publico no ta deseonan responsabel, pasobra sr. Eman su vision eroneo di endeuda pais Aruba pa purba crea crecemento economico a hiba Aruba na un nivel di debe inaceptabel.

Si no ta paso Aruba ta den Reino Hulandes bou e capa y proteccion di madre patria Hulanda, nos lo ta wordo considera bancarota caba y nos bononan lo ta na un nivel di asina yama "junk bonds", segun Andin Bikker. Ora emiti bononan "junk" pa fia riba mercado internacional y local, e interes cu lo haya no ta 4% no ta 4.5% ni 5%, pero lo ta 12 of 14% pasobra e risico ta sumamente halto.

Segun Andin Bikker na final di dia, inversionistanan of credit rating agencies manera Standard & Poor's, Fitch, of un instanicia manera IMF, sa cu pa Hulanda sanacion financiero di Aruba su debenan ta eigenlijk un kinipi di wowo, dus esey ta mantene nos credit rating na un nivel relativamente mas positivo cu si nos lo ta riba nos mes.

Esaki no ta kita cu Aruba tin un posicion autonomo den Reino Hulandes y Aruba tin su propio responsabilidad pa sanea e situacion financiero, sino cada bes indirectamente Reino Hulandes ta duna señalnan cu e mester sosode.

Esaki a pasa tempo cu Reino Hulandes a nenga pa duna aprobacion pa firma presupuesto 2014, locual a resulta den un welga di hamber di Ensure di sr. Eman y despues na mei 2015 a bin un protocol caminda practicamente a obliga pais Aruba pa introduci un ley di CAFT pa tin supervision financiero.
Basicamente e mensahe di Reino Hulandes ta, si bo no haci bo huiswerk nan ta hacie pabo, y partido POR no ta kere cu mester sigui bay den e direccion ey.

P'esey ta di lamenta cu sr. Bermudez a cay den un agenda politico, en bes di ta responsabel y ehecuta e trabao cu semper a wak y spera di dje ora cu el a keda nombra como Zakenminister.
Y ta di lamenta cu sr. Bermudez kier compara nos cu paisnan cu lo ta tin nivel di debe di como 140% di GDP y cu tog lo a sobrevivi, ya cu esey no ta aplicabel pa Aruba.
Si wak bon ta un pilar economico Aruba a resta, esta turismo. Si bay fia riba tereno internacional e poder di paga bek ta loke ta conta. Si tin un persona cu p. e. tin 10 negoshi cu e por paga bek un debe cu el a haci y tin un otro cu tin un negoshi so, automaticamente e interes di esun cu tin 10 negoshi ta menos pasobra e abilidad pa paga bek e placa cu el a fia ta mas grandi cu esun cu tin un negoshi so.

Den e comparacion aki pais Aruba ta un pilar economico so e tin y ta dor cu Aruba ta bou di capa di Reino Hulandes e wordo mira como financieramente protegi, locual ta permiti cu no obstante cu Aruba ta den un situacion precario cu e ta na 86% di su GDP den debe y ta pagando como 230 miyon pa aña na interes, asina mes por fia na 4.5%, 4.25% riba mercado local y internacional.
Pues e reto cu Aruba tin pa loke ta e rescate economico di e pais aki ta hopi grandi. Partido POR ta e unico cu a presenta plan di rescate economico realistico basa riba consulta cu pueblo.

pagina 14 y 15

Topiconan di e prome edicion tabata finansa, economia y salubridad

Nombramento di personal di Gobierno mester wordo saca for di man politico







POR, E Forsa Nobo, ta kere inclusividad, den contacto estrecho cu comunidad y p'e motibo aki ta organisa un momento di contacto. Unda cu un panel di miembronan di prensa obhetivo a dirigi pregunta na e candidatonan di POR rib'e topico di economia, finansa y salubridad, basa riba locual cu POR a presenta den e plan di gobernacion 'Vision 17-21 Hunto Nos Por'.
Den e articulo aki ta toca un parti di e topico di finansa.
Esaki tabata e prome edicion di un serie di cuatro secion unda cu cada siman lo invita diferente miembro di prensa p'asina conhuntamente cu publico presente y tambe esunnan cu ta sigui e edicion via di 'Live Streaming' por haya sa mas di e diferente temanan cu ta forma parti di e plan di gobernacion di POR.

Durante di e prome sesion aki e candidatonan presente pa contesta pregunta tabata sr. Andin Bikker, sr. Otmar Oduber, sr. Raymond Maduro, dr. Dellanire Maduro, Dr. Mercedes Rivera y sr. Eromil Bakmeyer. E miembronan di prensa tabata sr. Victor 'Toko' Winklaar, sra. Sharina Henriquez y sr. Juancho Werleman.

Topico finansa

A inicia cu e tema di Finansa sr. Oduber a splica cu basa riba locual cu ta publica den e programa pa atende cu e situacion financiero di pais Aruba, mester reduci gasto di Gobierno cu actualmente ta demasiado halto.





"E cantidad di servicionan cu ta wordo brinda dor di Gobierno ta di mas den e sentido cu ta dunando servicionan cu no ta pertenece mas den e mundo moderno aki na servicionan di Gobierno. Ta calcula cu entre 15 pa 20% di reduccion lo mester tuma luga y lo haci esaki a traves di privatisacion y independisacion di e diferente departamentonan y servicionan den e proximo 4 pa 6 añanan pasobra esaki no ta un cos cu por wordo haci den 1 of dos aña", sr. Oduber

Sr. Oduber ta referi na e servicio di Rijbewijs p. e. unda cu ta agentenan policial ta dunando e servicio aki actualmente mientras cu por privatisa esaki y e por genera fondo pa Gobierno.
Un otro ehempel ta Directie Scheepvaart cu ta un proyecto cu a wordo laga atras cu mescos cu e departamento di ANSA, mester wordo privatisa/ independisa pa crea fondo adicional pa Gobierno. Desde dos aña pasa ta cobrando casi 4. 5 miyon florin di e barconan cu ta para afo den nos awanan. Si privatisa Directie Scheepvaart, e calculacionnan ta cu lo por genera te na 10 miyon florin den e prome dos añanan caba dor di expansion di servicionan cu por brinda.

Pa loke ta e nombramento di personal di Gobierno tambe partido POR ta opina cu esaki mester bay den un comision special cu saca esaki for di e man politico y cu tin un midimento corecto di personal cu ta wordo tuma.

Inyeccion financiero pa InselAir a bay den un saco yen di buraco

O'STAD/WILLEMSTAD - No ta na Corsou so publico ta sigi e desaroyonan rond di InselAir cu interes y atencion pasobra e ta un caso 'multi-facetico' cu ta halando atencion internacional.

Serca di cas, den e caso aki pais hermano Sint Maarten, e comentario cu ta circulá ta con bin Gobierno di Corsou por a hinca su mes den e aventura di cumpra un saco yen di buraco.

Na Papiamentu nos lo bisa un macuto yen di buraco y macamba lo a bisa 'water naar de zee dragen', pero na final te mesun pistolada.

No por nenga cu tempo cu a anunciá fundacion di InselAir, cu nos a ricibi e noticia aki cu alegria pasobra fo'i tempo cu nos tabatin tino y razon, Corsou tabatin su comunicacion aereo manera debe ser.

Promé cu a lanta ALM na 1964, KLM tabata explotá rutanan pa varios destino serca di cas den combinacion cu VIASA.

Aviacion tabata un actividad asina dinamico cu hasta el a produci e promé capitan Curasoleño riba DC-10 siendo cu na Corsou mes e no por a haña trabou como piloto, pasobra ta stranhero so tabata bula e avionnan Convair 340 y despues DC-9 di ALM.

Gobierno tabata yuda ALM tambe. Definitivamente, pero e diferencia tabata cu Gobierno tabata doño di ALM y de paso di Winair tambe di manera cu como un bon tata di famia cu mester a percurá pa sirbi habitantenan di tur isla, Gobierno mester a yuda ALM.

Pero den e caso actual Gobierno no ta doño di InselAir y esey ta crea 'a whole new ball game'.

Dado e situacion cu nos islanan t'aden, excelente ubicacion porcierto como hub pa bay tur caminda, mester tene cuenta cu no tin caretera pa Aruba y Bonaire, ni comunicacion maritimo nos no tin na drechi.

Al respecto nos a keda pegá den siglo di siglonan. Despues cu Gobiernu di PAR di aquel entonces a dicidi cu ta likidá ALM y a busca un stranhero pa supuestamente manehá e compania mihor, awe nos ta den e mesun situacion di antes. A lanta DCA, ADC y posiblemente hasta A te Z, pero basicamente e debilidad di nos constelacion geografico a pone cu ningun compania por perdurá den nos pais.

Nos a reconocé cu nos a aplaudi e hecho cu un grupo di hende local a sera cabes pa lanta InselAir y el a lanta te cuminsa bula, pero fo'i principio e tabata un fundeshi 'chueko'.

Como hende cu ta kere cu e sa un tiki di aviacion, fo'i di e tempo aya nos a tene nos curazon p'e hecho cu InselAir a cuminsa bula cu un sèt di avion bieu.

No cu avion bieu ta un problema, pasobra den loke nan ta yama C-check, ta renobá un avion completamente.

Pero t'e prijs cu mester paga pa C-check un avion ta mata e compania. Sea haci e C-check na Colombia, Mexico of Sur Africa, e ta keda mes caro y un eror cardinal tabata pa lanta un tayer mecanico na Hato pa haci C-check.

Historia ta ripitiendo y awe tambe mester a contratá un stranhero pa supuestamente reorganisá e compania InselAir.

A nombra gerencia y Hunta Comisario nobo, pero esey no por cambia e situacion técnico cu e compania t'aden: Basicamente InselAir no tin avion.

Ningun di e avionnan MD cu tabata bula no ta di InselAir. Nan ta di un compania cu ta lease avion.

E unico avion cu ta realmente di InselAir, KLM tin e como garantia pa a traspasé pa InselAir usa.

Y mientras tur e detayenan aki ta transcuri nos dilanti, e personal di InselAir ta pasando den un drama humano sumamente censurabel.

Ta insólito cu bou di e circunstancianan aki ta crea bacoba pa cue macaco ofreciendo e personal un areglo di retiro, pero na mesun tempo ta pidi nan colaboracion pa train otro hende pa bin tuma nan lugar trahando pa Uitzend Buro.

Gobierno claramente no sa ki banda nan tin cu tuma cu e compania y cu nos sector di aviacion.

Un alternativa por tabata pa combiná forsa cu Aruba y entre Corsou y Aruba lanta un compania di aviacion cu ta garantisá cu nos hendenan por yega mundo exterior.

Pero na mesun tempo tin cu descartá e idea aki, pasobra Corsou y Aruba nunca a mezcla riba ningun tereno y cualkier señal di cooperacion ta cosmetico.

Mientrastanto ta di sinta warda riba 25 di augùstùs awor pa mira kico Huez ta dicidi pa pèrmiti InselAir wanta cu pago di su debenan.



ABO t'afo



ORA cu 8.30 a bati diamars anochi, partido ABO a constata di no a haya e cantidad di firma pa sostene e partido pa participa n'e proximo eleccion. Tur partido cu no tin representacion den Parlamento, tabatin mester di 578 firma di sosten pa por participa n'e proximo eleccion.

Diamars anochi pa 8.30 ABO a logra unicamente 487, cu ta 91 firma menos y como tal ta keda afo.

Di acuerdo cu lider di ABO, Elton Lioe-A-Tjam, maske cu ABO no ta den contienda di proximo eleccion, ABO lo keda un organisacion, vociferando su opinion di tur loke ta tuma lugar den nos comunidad. Loke por ser interpreta cu ABO lo forma parti di un grupo di presion.

ELTON LIOE-A-TJAM

Elton Lioe-A-Tjam (ABO) den su ultimo comunicado a duna di conoce cu no laga esnan cu a kita democracia di pueblo, gana atrobe!
E observacion: 'Manera partido ABO ta ocupa e puesto mas abou riba e lista di sosten, cu esaki no kiermen cu pueblo no kier mira partido ABO den eleccion', haci pa un persona trahando den prensa diahuebs pasa, ta ilustra un biaha mas e deficiencia di nos sistema democratico y e continuo intento pa sigui influencia e pueblo malamente.
Pasobra esun cu a haci e observacion tendencioso aki, a lubida pa inclui algun aspecto hopi esencial den su 'analisis/conclusion periodistico' of kisas intencionalmente esakinan no a wordo inclui p'asina sigui pinta un imagen negativo di partido ABO, manera sa pasa regularmente.

Segun Elton Lioe-A-Tjam, e prome dianan di inscripcion, algun partido a haci'e casi imposibel pa laga pueblo duna sosten na otro partidonan. P'esnan cu no sa of cu no tabata presente na Censo, tabatin un Carnaval total, un rancamento di kakiña formal y intimidacion di hende;

tambe hopi hende no ta di acuerdo cu e forma con e dunamento di duna sosten a wordo organisa. Den e forma actual, tur hende por mira na cua partido un persona a duna sosten. No tin ningun sorto di privacidad. Y apesar cu algun hende kier pretende cu no tin persecucion politico na Aruba, e ta existi.

Partido ABO no a paga, priminti un cos, uza vinculonan (of presion) comercial pa trece trahador Censo of organisa un tipo di rifa pa atrae firmantenan; Partido ABO tampoco tin e medionan financiero of campañadonan pa pasa busca firmantenan na cas of trabou pa hiba firma. Partido ABO tampoco tin vinculonan special cu cierto partido tradicional, cu a percura pa manda nan sostenedornan firma lista.
Tur firmante di partido ABO, ta hendenan cu ta reconoce e trabounan semanal, for di 2014, y cu si ta kere cu ainda tin personanan integro cu kier sirbi e pais aki dignamente, enbes di nan mes.

Di acuerdo cu Elton Lioe-A-Tjam, na diferente ocasion, partido ABO a bisa cu e asunto di esun cu haya mas voto mester drenta den Parlamento lo drecha nos democracia, ta nada mas cu decoracion y manipulacion politico. E asunto aki nunca tabatin e intencion pa trece mas democracia pa pueblo. Si di berdad tabatin boluntad y sinceridad pa duna pueblo mas democracia, anto dicon Gobierno y Parlamento no a percura pa elimina e obstaculo di firma di sosten na solamente Censo prome cu eleccion?

Dicon no a percura p'e partidonan sin representacion den Parlamento, entrega un lista di sosten cu identificacion, manera ta sosode na diferente pais caba enbes di molestia e ciudadano bay Censo? Dicon no a percura pa habri algun hulpbestuurskantoor y MFA, p'asina esnan cu menos recurso of cu no tin transporte, tambe por a bay firma pa un partido?

Dicon Gobierno no por a percura pa Censo keda habri riba diasabra p'asina tur esnan cu ta traha durante siman, por a bay duna nan sosten na un lista?
E ultimo aki ta bira mas remarcabel ora pueblo por a mira cu algun siman atras, Gobierno si a percura pa Censo keda habri riba diasabra pa tur hende por a bay registra pa participa na eleccion 2017.

Pero awor di ripiente Gobierno a scoge pa no duna e ciudadano e mesun facilidad aki pa bay firma pa un partido riba un diasabra y asina duna e electorado mas escogencia dia di eleccion.

Nos tur sa cu na Aruba tin un pobreza grandi y cu e postura aki di Gobierno pa limita e posibilidad p'esnan di menos recurso, ta mustra claramente cu Gobierno y e 'establishment politico tradicional', a scoge pa castiga esnan di menos recurso.
Si esnan di menos recurso (cu alabes ta forma e mayoria di e electorado) kier un cambio politico, e lo tin cu paga pe.

Na Censo so, unda no tin suficiente lugar pa para auto, unda tin cu paga parkeermeter y durante oranan di trabou. E postura tuma aki di parti di Gobierno y e 'establishment politico tradicional', ta mustra cu democracia activo no ta conta pa mayoria di pueblo. E mayoria di pueblo solamente ta sirbi pa haya nan voto.
Tambe un analisis di lista di firmantenan, lo confirma e ponencia aki y alabes mustra cu mayoria di e firmantenan ta biba pabou di brug.
Partido ABO ta sigur si e analisis aki wordo haci y publica pa 'Electorale Raad', e ponencia aki lo wordo confirma y asina henter pueblo por mira cu e firmamento di lista ta meramente un otro instrumento pa laga un parti di pueblo pensa cu e tambe ta participa n'e proceso democratico y cu nos tin democracia aki na Aruba.
Conseho di Voto di ABO ta, no laga esnan cu a kita democracia di pueblo, gana atrobe, segun un Elton Lioe-A-Tjam masha amarga cu su partido no a logra e cantidad di firma di sosten.

Lo bay cuminsa cu renobacion di cancha di basketball na Joe Laveist Ballpark

RECIENTEMENTE miembronan di Directiva di St. Fundacion Lotto pa Deporte hunto cu sr. ing. Junior Tromp, Director di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo y Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle a haci un bishita di trabou na Joe Laveist Ballpark unda a pone atencion specialmente n'e cancha di basketball cu pronto lo bay haya e renobacion necesario.

Mirando e trabounan ya haci riba e stadion di Joe Laveist Ballpark cu ta un joya di stadion mester caba cu tur otro trabou cu ta pertenece na dje, un di nan t'e cancha di basketball.

A haya un poco contratempo unda mester a drecha e yerba pa cu e veld di baseball y algun otro trabou, pero esaki awor ta canando den e direccion corecto.

Un apelacion ta bay na nos federacion, club, scolnan pa haci mas uso di e facilidadnan aki, pasobra ta pesey nan ta wordo traha. E stadion di Joe Laveist mester bira uno multi-facetico unda diferente deporte por wordo practica.

Esaki mas cu claro e ta bon p'e hobennan y e bario di San Nicolas den su totalidad, ta duna mas oportunidad pa traha.

Mester bisa cu lo bay traha tambe un "batting cage" p'asina e hobennan cu ta practica e deporte di baseball por entrena nan bateo aki den.

Ta boga un bes mas na tur e stakeholdernan pa usa e complehonan aki pasobra p'esey nan tey. Mirando Lotto y Sport Subsidie Commissie ta duna cen pa huurnan ta sali for di punto di bista cu e complehonan aki ta wordo usa mas mihor pa nan subsidarionan.





Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar

Escogencia pa studia na Canada y Merca ta creciendo

Studiantenan ta determina, entusiasma y positivo pa bay studia







UN grupo di studiante lo bay inicia nan estudio na un nivel superior y nan lo ta bayendo Merca, Canada y Panama. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu e studiantenan unda cu nan a pasa un atardi ameno cu algun di e studiantenan cu ta cla pa bay sigui nan estudio den exterior.
"Nos t'asina orguyoso di nan pa tuma e paso aki unda por mira nan determinacion, entusiasmo y actitud positivo ta un señal cu nan futuro lo ta exitoso.

Aunke compara cu e grupo cu a bay Hulanda, esaki ta un grupo mas chikito di 55 studiante, pero cu ta mustra ta creciendo tur aña. A combersa cu e grupo aki y na mes momento a scucha nan experiencia pa por a bay Canada, Merca of Panama".
Minister di Enseñansa ta sumamente contento cu e escogencia di e studiantenan, cual e hecho ta cu e escogencia ta creciendo.
Por mira e diversificacion ta hopi importante, pasobra no ta tur studiante ta exitoso na Hulanda y esey ta algo cu Minister di Enseñansa a constata.

E pregunta cu ta bin dilanti ta: "Si Hulanda no ta pa mi, unda mas ta un potencial y unda mi por studia".
Aki ta unda a mira cu e porcentahe cu ta bayendo Merca y Canada, tog ta studiantenan cu ta logra caba nan estudio y ta haya nan diploma un tiki mas liher cu esnan cu ta bay studia na Hulanda.
Tin diferente motibo pakico esaki ta pasa y p'esey kier tuma un tiki bentaha di esey, unda ta manda un grupo chikito cu tradicionalmente tabata bay.
Esey a pone cu a reforma e pakete cu nan ta ricibi for di Aruba lening pa por brinda nan e oportunidad aki.

Den pasado e fondonan di Aruba lening no tabata yega suficiente p'esnan cu ta desea di studia na Merca y Canada. A aumenta e suma maximo na Afl 140.000.
Awor cu e cambio aki, esaki a haci un diferencia grandi pe studiantenan di cual awor nan tin espacio pa hala rosea y por bay studia trankil.
Unda cu te hasta nan por traha p.e. na Canada por combina esaki libremente pafo di e campus y esey ta haci un diferencia grandi.

E grupo cu ta bayendo sea Merca, Panama of Canada ta hopi entusiasma y ta premira pa por cuminsa cu nan estudio.
For di otro siman nan lo ta biahando pa nan destino pasobra probablemente e estudio lo inicia den e prome siman di september.
Ministerio di Enseñansa lo keda monitorea con e progreso ta y con ta bayendo cu e studiantenan.



Lider di Partido POR, Otmar Oduber:

POR lo enfoca na crea un fundeshi fuerte cu por construi riba dje cu comunidad di Aruba ta central



E siman aki a habri cu hopi energia despues di e ultimo dos simannan hopi druk cu e proceso-nan pa eleccion 22 di september. Aworaki ta den e proceso introduci e programa di partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) na pueblo 'Vision 17-21 Hunto Nos Por', cual desde cu a presenta esaki na prensa siman pasa a haya bon reaccion y comentario. Ta gradici tur esnan cu a forma parti di e proceso aki cu a dura hopi luna unda cu a busca opinion di comunidad pa finalmente a presenta un plan cu ta bin di comunidad y pa comunidad, segun Otmar Oduber.

E liña cora den e programa aki, banda di tur e topiconan cu ta wordo atendi cu nan t'e hecho cu ta pone atencion n'e fundeshi di nos comunidad.

Nos fundeshi actualmente ta debil y pues lo enfoca na crea un fundeshi fuerte cu por construi riba dje caminda cu e comunidad di Aruba ta central den e programa.

Tambe crea confiansa bek cu un hende por sinti nan mes liber y sigur riba Aruba, percura pa mehoracion di cuido medico y reduci tempo di espera pa aceso medico di calidad.

Sr. Oduber a sigui splica cu den e programa aki ta pone atencion tambe na nos pensionadonan y lo bay percura cu edad di pensioen ta flexibel na edad di 60 aña y cu esnan cu ta cobra pensioen caba por biba na un manera mas digno.
Lo percura cu e pago di belasting y AZV cu ta wordo paga ta uno hopi mas husto cu unicamente duna un aumento di 1 of 2%.
Si wak e costo di bida y e velocidad riba cual esaki ta crece, no ta duna e bida digno na nos pensionadonan y tampoco na esnan cu ta cobra un salario minimo of di clase media akinan na Aruba. P'esey e 'liña cora' cu ta menciona ta un liña di revolucion economico.

Pa loke t'e problemanan financiero grandi cu nos tin na e momentonan aki cu no ta wordo discuti riba dje y ainda no tin indicasion di presupuesto di Aruba lo yega Parlamento prome cu 1 september. Pa motibo cu si esaki tuma luga e ora lo tin un debate al caso rib'e realidad di e situacion financiero di pais Aruba, sr. Oduber a enfatisa.

POR tin e solucion p'e revolucion economico. POR lo crea un reforma fiscal di belasting directo pa indirecto.

Percura cu por medio di e revolucion fiscal e salario minimo por wordo aumenta cu minimo 10% pa poco poco cera e 'gap' cu tin actualmente entre salario minimo y 'bestaansminimum' na Aruba. Cu ta haci e bida digno uno casi imposibel, lider di POR ta conclui.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Joselin Croes di partido POR:

Bo no debe ningun persona bo voto, bo voto ta secreto y sagrado

No keda sin vota dia 22 di september 2017

"**ABO** ta sinti cu bo tin e deber di vota pa un partido of un candidato politico pasobra nan a hacibo un fabor? Awel bo ta robes.
Como hende muher mi ta contento di tin e libertad di por bay vota, pasobra mi sa cu 100 aña pasa mi lo no tabatin e derecho ey.

Na Aruba na aña 1919 despues di un lucha largo hende muher a haya derecho di voto y esaki ta pasobra tabatin hende muhe balente cu a para firme p'e derecho sagrado aki", na palabra e miembro y candidato di partido POR, Joselin Croes.

"Si nos bay bek mas ainda den tempo, tabata asina cu solamente e personanan di color blanco por a vota y a tuma hopi guera, sacrificio y hasta morto pa tur hende a haya e derecho sagrado di por a vota.
E lo ta un crimen pa no honra tur e luchanan aki di tur nos antepasadonan dor di no eherce bo derecho di voto.
Bo voto ta bo voz, bo voto ta defini e resultado di un eleccion y bo voto ta bisa cla y raspa ken bo kier y ken bo no kier pa goberna bo pais.

Keda sin vota ta mescos cu bo ta bisa nos antepasadonan cu a bringa pa duna nos e derecho aki, cu nan lucha y sacrificio tabata envano. No lubida nunca cu un voto ta secreto, ora bo ta den e hoki ey no tin ningun hende cu por sa pa ken bo a vota, dus bo no mester sinti bo intimida ni bo mester tin miedo pa vota, pasobra e ta bo secreto y bo por bay bo graf cu ne si asina bo ta desea.

Tampoco no sinti cu bo debe ningun persona bo voto, pasobra el a duna bo trabou of vergunning of tereno, pasobra e tereno no ta di dje, pero di Aruba, e trabou no ta di dje, pero di tur Arubiano cu a studia duro y merece e trabou y un vergunning ta nan deber di duna bo.

Nos mester kibra cu e pensamento cu nos debe un politico lealtad. Al contrario, ta nan debe abo lealtad. Nan ta sirbidor di pueblo y nan tarea ta pa percura cu tur Arubiano haya un tereno, haya nan permiso y haya un trabou si e ta capacita p'e trabou.

Tampoco sinti ningun obligacion cu bo ruman, mayor of famia pa cu bo voto, pasobra bo voto ta personal. Bo voto mester ta p'e partido cu ta brinda bo confiansa cu nan plan di gobernacion ta uno bon y realisabel conforme e presupuesto di pais Aruba.Aruba p'e ultimo añanan a conoce un votacion tradicional, cual a resulta cada bes den gobernacion di e mesun dos partido grandinan.
Esaki t'e aña pa kibra cu tradicion.
Esaki t'e aña na unda 'for once and for all' nos por bisa e partido grandinan nos kier cambio.
Nos ta cla pa duna un partido nobo e chens pa goberna y mustra cu nan POR trece a cambio cu tanto nos mester na Aruba.

Un kiebro cu custumber, un kiebro cu vriendjespolitiek, un kiebro cu regalamento di patrimonio di pueblo, un kiebro cu un gobernacion iresponsabel, un kiebro cu fiamento di placa si fin, un kiebro cu inversionnan miyonario den tur cos menos den seguridad, bienester di cada famia y cuido medico cu ta e base pa un comunidad sano y feliz.



Dia 22 di september abo tin e poder pa trece cambio. Eherce bo derecho di voto cu confiansa", Joselin Croes di POR a conclui.

Trabounan di renobacion ta den full swing n'e facilidad deportivo di baseball Nadi Croes/Crismo Angela







P'ESNAN cu ta pasa den e area di e stadion di Nadi Croes/ Crismo Angela por nota cu trabounan di renobacion andando riba e dak di e stadion di baseball.
Ya pa varios siman ta trahando riba primeramente e dak di e compleho cual mester a wordo cambia.
Pa cu esaki a combersa cu President di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet, kende a conta di e trabounan riba e stadion di baseball.

"Cu orguyo nos a forma un joint venture encabesa pa nos Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle, Lotto y St. Fundacion Facilidadnan Deportivo unda nos tabatin plannan for di aña pasa.
Tin ora bo tin e plannan, mester e ora e hendenan pa ehecute mas rapido y awor tin e hendenan aki, e fondonan ta na disponibilidad.
Lotto ta reconoce e deportistanan di Sta Cruz, nan ta orguyoso di nan. A dicidi di inverti den e daknan di e compleho, esakinan tabata un problema, pero a warda e momento oportuno pa inverti den esakinan den forma corecto & duradero.

Lotto ta contento cu e trabounan ta hopi leu y ta gradici e trahadonan di St. FFD cu ta involvi den e proyecto aki y cu pronto lo por mira e compleho di Nadi/Crismo den un facelift nobo", sr. Wernet a bisa.
Terminando sr. Wernet ta haci un apelacion na nos hendenan y sigur amantenan di baseball pa asisti n'e weganan di baseball y apoya nos peloteronan pasobra esey ta haci falta. Bishita e weganan tin di haber cu cambio di mentalidad ban haci esaki na bienestar di nos mesun deportistanan. Cada un merece nos apoyo.

Sigi duna bo aporte segun bo forsa financiero dor cumpra Lotto, su si ta yuda deporte realmente for di fondonan di e mercado di Games of Chance.

"Padilanti" ta e programa di Partido di AVP















DEN un forma habri y profesional Partido di Pueblo Arubano AVP a presenta su Programa di Partido pa 2017-2021. Un publico cu for di trempan a yena e espacionan di Renaissance Convention Center tabata testigo, mientras cu a traves di television y live stream riba media social miles di otro ciudadano a conoce tambe e plan yama 'Padilanti'.

"Aruba Padilanti no ta simpelmente un plan y vision cu hunto nos mester carga; e ta un pensamento, e ta un vision cu ta inculca un compromiso, e compromiso pa comparti e prosperidad den nos pais", asina lider di partido Mike Eman a bisa den su discurso cu, cu "standing ovation" a cera e programa di e grandioso anochi aki.

Segun Hipólito "Eddy" Ras (POR):

Mester ta consciente cu e demanda pa mas scolnan aki na Aruba lo trece retonan financiero y cambio den prioridadnan di Gobierno

A base di raport di CBS por mira cu e poblacion di Aruba a crece di aña 1991 pa 2010 cu 52 %. Na aña 1991 Aruba tabatin un comunidad di 66.687 habitante y na 2010 101.484 habitante. Segun Eddy Ras, tres region cu di 1991 pa 2010 a bin ta crece mas den cantidad di habitante ta region di:
Noord / Tanki Leendert cu 214 %;
Paradera cu 94 %;
Savaneta cu 58 %.

Den un comunicado di Censo na maart 2016, a bin dilanti cu na Aruba tin 119044 habitante registra. Cual cu ta señala cu di 2010 pa maart 2016, poblacion di Aruba a crece cu 17%.

Den un comunicado directora di SKOA ta trece dilanti cu mirando e situacion cu SKOA tin como 200 mucha pa drenta MAVO ciclo basico 1, y esey kiermen cu otro aña e 200 muchanan aki lo move pa ciclo basico 2, y esey ta bira un scol di MAVO. Esey ta nifica cu SKOA mester cuminsa cu e proceso pa pidi pa un scol di MAVO nobo, Ras ta splica.

A base di cifranan cu por a wordo acumula di e raportnan di enseñansa, ta bin dilanti cu region di Noord / Tanki Leendert tin un averahe di 600 pa 700 alumno cu ta acudi na un MAVO. Esaki ta presenta un porcentahe entre 20 pa 22 % di Aruba su alumnonan cu ta bay un MAVO. Y entre 550 pa 590 alumno cu ta acudi na un HAVO / VWO.

Esaki ta presenta un porcentahe entre 24 pa 26 % di Aruba su alumnonan cu ta bay un HAVO / VWO. Cual cu señala cu tin un demanda pa un MAVO / HAVO / VWO na region di Noord / Tanki Leendert.

Region di Paradera y Savaneta tin un averahe di 50 % di alumno cu ta bay un scol basico den otro region. Cual cu ta señala cu tur dos region tin demanda pa un scol basico, Ras ta mustra.

Acerca SKOA ta señala cu tin precupacion di kleuterschoolnan na e region di Playa, Paradera y Noord. Cual cu ta indica cu mester di 3 kleuterschool mas. Un otro precupacion t'e falta di docente cu tambe ta un reto cada aña escolar. Unda ta busca docente di Hulanda, pero e docentenan aki ta bin pa un tempo corto, Ras ta continua bisando.

Pa medio di un comunicado CBA ta señala cu e debe di Gobierno na fin di september 2016 a crece te na Afl. 4.172,1 miyon, of 87,3 porciento di e GDP (entrada di Gobierno) di Aruba.

Actualmente CFT a trece dilanti cu pa falta di cumplimento den e prome kwartaal di e presupuesto di 2017, e situacion financiero ta preocupante. Cual cu ta haci cu e espacio financiero pa traha riba mas scol ta un reto. Pa mehora e situcion di finansa publico mester traha riba financiero-economico, segun Ras.

Pa mehora e economia y mehora entrada, POR lo:

Expande turismo cu e fast ferry entre Aruba, Boneiro y Corsou;
Introduci e curason di Fourth Industrial Revolution, cual ta pasa riba tecnologia moderno.

Pa traha riba finansa publico POR ta enfoca riba:

Refinanciamento di e debe nacional;
Reduci e cantidad di Minister y colaboradornan;
Reorganisa nos aparato gubernamental;
Elimina mal uzo y malgastamento di fondonan publico;
Reforma y reforsa organonan di conseho y control.

Segun Ras, e otro reto cu cada aña escolar tin e preocupacion di docente disponibel, POR lo introduci un pronostico laboral. Pa medio di colaboracion entre departamento di trabou y enseñansa, por informa e hobennan ora di scoge un estudio den cua ramo



ta bay tin mester di personal.
A base di un pronostico laboral por cuminsa minimalisa e precupacion cu ta bay tin falta di docente. Asina por conscientisa e hobennan cu den enseñansa ta bay tin empleo y den cua materia.

Tanto scolnan nobo y mas docente ta bay tin nan peso riba finansa publico. Esaki ta duna di conoce cu enseñansa su prioridad lo ta bay un efecto grandi den e presupuesto. Cual cu ta haci cu prioridad di Gobierno mester cambia y pone mas antencion y inverti den enseñansa, Ras ta termina bisando.

E nr. 1 Business Coach di mundo regalando empresarionan na Aruba

Un sesion completamente GRATIS

DIAHUEBS, 14 di september, Brad Sugars ta bek cu su 'Billionaire Tour' despues di un exitoso seminario aña pasa na Aruba. Brad Sugars cu ta conoci rond mundo como orador, autor y "business guru" ta continua su "Billionaire Tour", den cual e ta bay comparti su metodonan cu ta traha di berdad con pa crea rikesa financiero completamente gratis
Tambe ariba diabierna 15 di september un grupo limita di empresarionan lo tin e oportunidad pa partisipa na un 'Unplugged' coaching session cu Brad Sugars personalmente.

A base di su famoso sistema di 5 paso, e lider empresarial carismatico cu a nace na Australia lo mustra y comparti con empresarionan por bira exitoso.
"Nada loke mi ta bay siña boso ta "rocket science", Sugars ta bisa, "Mi ta bay mustra boso e caminda pa un bida rico y exitoso na un manera masha simpel. Mi ta bay splica na un manera masha facil cu tur hende cu kier y ta desea un bida miho –un bida mas exitoso- lo ripara cu e por traha pa nan mes tambe."
Kico ta haci Sugars diferente for di e tantisimo lidernan empresarial y oradornan motivante?
E mes a haci'el e. El a mustra su mente empresarial y dedicacion, el a traha (y perde) miyones ora e tabata den su añanan binti. El a retira cu 26 aña di edad, pero el a sinti fada y a busca retonan mas grandi, el a crece ActionCOACH ™ den un franchise di 1000 business coaches den 62 pais rond mundo.

Motiva pa comparti su conocemento cu otro hende, Sugars a skirbi 15 buki di negoshi famoso, cu cuater "bestsellers" internacional y frecuentemente e ta duna seminario rond mundo.
Su "Business is Booming" seminar tour den 2009 a bay 87 ciudad den 16 pais.
E "Billionaire Tour" lo cambia e manera cu hende ta pensa riba placa, rikesa, negoshi y propiedad. Su mes exito y esun di e mas di 100.000 empresario, invercionista y tambe hende cu a caba di cuminsa nan negoshi, cu ta sigi su sistema, ta mustra cu tur hende por siña con pa bira exitoso.

E seminario lo mustra e metodonan mas importante con pa cumpra, draai y haci super ganashi den bo mes compania, sin tene cuenta cu e estado di economia, completa cu tipnan practico cu e empresario por uza mes ora. Pa ticket, registra bo mes na: www.thebillionairetour.com.

Pa mas informacion y entrevista contact ActionCoach Aruba na davemartinus@actioncoach.com / +297 566-9333/ facebook.com/ActioncoachAruba





Introduccion di e Landsbesluit/ Decreto Nacional pa proteccion di Flora y Fauna local

Proteccion pa nos mata y bestianan







DIAMARS, 15 di augustus 2017, a drenta na vigor e ley cu ta brinda proteccion na diferente mata y bestia local. Ta trata aki di mata y bestia cu ta na peliger di extincion na Aruba tambe mata y bestia cu ta di balor ecologico pa Aruba.

E ley cu a drenta na vigor ta forma parti di e Natuurbeschermingsverordening di 1995. E tempo ey caba a cuminsa cu acumulacion di e especienan local cu ta na peliger di extincion of cu tin balor ecologico. Esaki finalmente a termina den e formulacion di e Decreto Nacional aki.

Desde diamars 15 di augustus 2017, ta prohibi pa mata y causa daño na un cantidad di mata y bestia cu ta aparece den e Decreto Nacional di proteccion flora y fauna local. E Decreto Nacional aki ta menciona detayadamente e nomber scientifico y e nomber local. Prohibicion tambe ta encera exportacion, mata y herida bestia of kap mata y mat'e mata cu ta rib'e lista den e Decreto Nacional pa proteccion di flora y fauna local.

A yega n'e lista aki den cooperacion cu diferente departamento di Gobierno: DWJZ, DNM, DLVV y Veterinaire Dienst.
DNM hunto cu departamento di BUVO y AHATA lo sigui traha hunto pa informa y educa e comunidad.

For di e lista DNM conhuntamente cu AHATA a dicidi di elabora y enfoca a riba 7 sorto cu ta e: Shoco, Prikichi, Cascabel, Coneu, Gutu, Fofoti y Stoki.
P. e. for di e 5 bestianan menciona 4 ta den peliger di extinction y e otro ta di balor ecologico.
Di e matanan menciona e Stoki, tambe yama Mosterd, ta den peliger di extincion y e Fofoti ta un sorto di mangel cu ta di balor ecologico.
Kico nos kiermen cu balor ecologico? E sorto aki ta necesario pa percura cu e ecosistema keda den bon condicion, pues pa otro bestia y mata keda existi.

DNM kier a gradici tur departamento envolvi y Ministerio di Turismo, Transorte, Energia y Medio Ambiente. Gradiciendo tur colaboradornan di potret di e flora y fauna. Cortesia di potret duna dor di StimAruba (Flor di Stoki: sra Olinda Rasmijn), Jads Dive Company (Gutu), Parke National Arikok, sr. Michiel Oversteegen (Coneu) y ATA.

Lotto ta felicita Arubox cu nan tremendo gala di boxeo internacional









RECIENTEMENTE Arubox a tene un gala boxistico internacional cu a conoce un participacion di peleadornan di Venezuela. Mester bisa cu e fanaticada a mira algun bon pelea den Centro Deportivo Betico Croes.

Un total di 10 combate di nivel tanto local como internacional por a ser presencia pa publico presente cu sigur a disfruta di un bon show boxistico.

Pa loke t'e resultadonan final nos tin cu bisa cu Richie Genao (Jefferson Boxing Gym) Israel Nunes de Souza (Byerlite Boxing Gym) Joandrik Maduro (Dojo Illidge) Gilbert Yarzagaray (Byerlite) François Maduro (Abel Boxing) Enrique de Cuba (Ernesto Boxing Gym) a gana e peleanan local, mientras tabata tin un pelea di exhibicion den femenino entre Iliandra Kock y Vanessa Carti.

E peleanan internacional Aruba contra di Venezuela nos por bisa cu Reiker Guevara di Venezuela ta gana Jethro St. Fleur di Aruba, mientras cu Alrick Tromp di Aruba ta gana David Calderon di Venezuela y por ultimo Joase Arcon di Venezuela ta gana Jeanmarc Howell di Aruba.

E deporte di boxeo ta organisa sigur un tres evento grandi pa aña na Aruba unda nos boxdonan local tin e oportunidad di bringa contra atletanan internacional, principalmente den nos region. Esaki sin duda ta un bon experencia p'asina midi nos di nivel di boxeo compara cu esnan internacional. P'e motibo aki tambe Lotto ta duna su contribucion maximo na sostene Federacion di Arubox p'asina nan por sigui engrandece e deporte di boxeo amateur na Aruba.

CIBC FirstCaribbean ta invita tur hende pa nan prome evento pa comunidad yama "Fitness Fundraiser"

Esaki ta den conexion cu e prome "Walk for the Cure" na Aruba

DURANTE un conferencia di prensa ayera, gerente di CIBC FirstCaribbean, Giovanni Atencio den presencia di Jurgen Benshop, den su calidad di Presidente di Fundacion Combimento di Cancer di Prostat a informa cu nan lo ta organisando pa prome biaha na Aruba un evento yama "Fitness Fundraiser", esaki como parti di e actividadnan regional pa recauda fondo p'e "Walk for the Cure".
E evento di "Fitness Fundraiser" lo tuma lugar riba diaranson 30 di augustus 2017 for di 6:00 pm te cu 8:00 pm n'e parkinglot di CIBC FirstCaribbean localisa na Tanki Flip.
Un contribucion di AWG 15,- pa ticket ta lo unico cu mester duna pa ta parti di e gran anochi aki y contribui na un bon causa. Tur persona interesa pa ta parti di e anochi aki por yama 522 5600 pa mas informacion of si bo kier cumpra un ticket por pasa n'e banco durante oranan di trabou.

CIBC FirstCaribbean na momento cu a establece su mes na Aruba a haci un promesa pa ta comprometi na su clientenan y pa ta envolvi den actividadnan pa nos comunidad.
Tur aña, mundialmente habitantenan ta reconoce e luna di october como e luna di conscientisacion di Cancer.
CIBC FirstCaribbean durante e ultimo 5 añanan a bin ta conscientisando y colectando fondo na tur nan 17 teritorio unda e banco ta localisa.

E actividadnan aki ta tuma lugar den asociacion cu diferente organisacion di Cuido di Cancer na e diferente teritorionan.
Tur fondo recauda lo wordo duna n'e organisacionnan cu ta asisti cu e adkisicion y ta mantene ekiponan cu ta yuda na diagnostica y trata pacientenan cu Cancer.
E fondonan tambe ta wordo uza pa provee asistencia, cuido y ora di duna conseho na paciente y nan famia y pa conscientisacion regional.

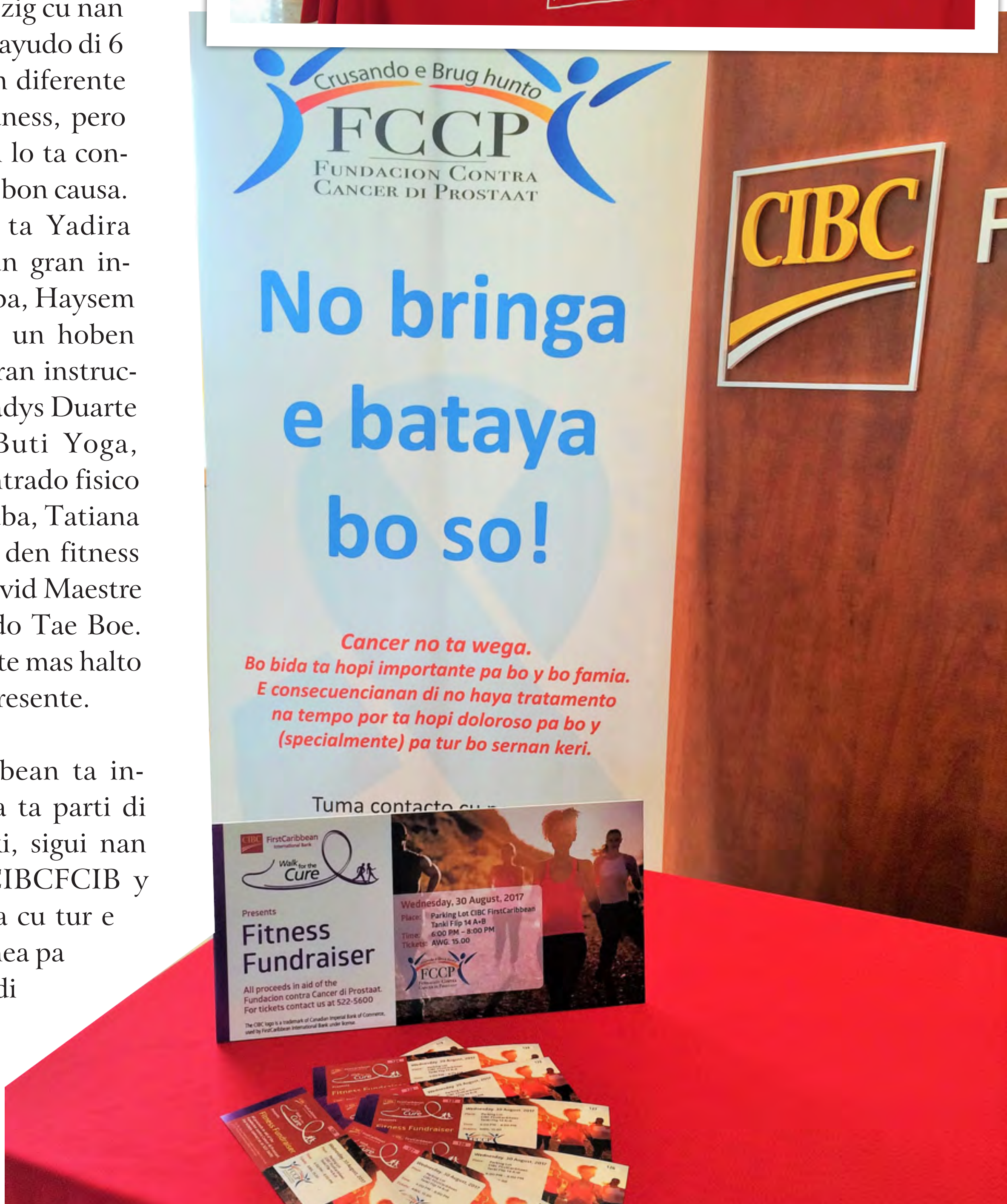
Pa prome biaha CIBC FirstCaribbean Aruba lo ta parti di e gran causa aki y tur fondo recauda lo bay pa e Fundacion Contra Cancer di Prostaat (FCCP).
FCCP a wordo funda dor di sr. Rudy Rodriguez na maart 2012 pa yuda conscientisa tur hende homber pa bay docter y controla.
Lamentabelmente sr. Rudy Rodriguez a fayece na 2014 y prome cu el a fayece el a laga e mensahe aki: "Ami tabata laat, wak pa abo no ta laat".

Durante e evento cual lo tuma lugar riba 30 di augustus, 2017 no solamente e participantenan lo bay ta bezig cu nan mes un salud cu e ayudo di 6 instructor cual tin diferente experiencia cu fitness, pero e participantenan lo ta contribuyendo na un bon causa.
E instructornan ta Yadira Leter kende ta un gran instructora di Zumba, Haysem Winterdaal sigur un hoben cu tambe ta un gran instructor di Zumba, Gladys Duarte specialisa den Buti Yoga, Alexei Spinoza entrado fisico na Agua Viva Aruba, Tatiana Gil un instructor den fitness intenso y Juan David Maestre cual lo ta dunando Tae Boe.
Pa pone e ambiente mas halto Dj Vibes lo tey presente.

CIBC FirstCaribbean ta invita tur hende pa ta parti di e gran evento aki, sigui nan riba Facebook CIBCFCIB y keda bon informa cu tur e actividadnan planea pa loke t'e caminata di e aña aki. For di awor caba un danki ta bay na tur persona cu di un forma of otro ta yudando pa haci e evento aki posible y especialmente na High Performance.

E "Walk for the Cure" na Aruba lo tuma lugar riba diadomingo 8 di october, 2017. Mas informacion tocante e evento aki lo wordo duna pronto.





Tres atleta di biyar,

Marc Farro, Jason Kock y Gunnar Leonardo lo representa Aruba den Panamericano di biyar na Buenos Aires, Argentina









DIARANSON atardi un delegacion di biyar lo sali pa Argentina unda nan lo competi den e Panamericano di biyar porcierto e campeonato mas grandi di e continente aki.
Alrededor di 400 atleta di henter e continente America lo bin hunto pa mira ken lo por yama su mes e mihor biyarista Panamericano.
E tres atletanan di Aruba t'esnan cu a gana e derecho di representa nos isla mirando cu nan a gana torneonan local valido pa e clasificacion final pa dicho weganan.

E atleta Marc Farro a rank number 1 despues di 6 evento, mientras cu Gunnar Leonardo a rank number 2 despues di 6 evento y tabata Campeon Nacional bola 8 & 10.
Por ultimo, e atleta Jason Kock a rank number 3 despues di 6 evento y tabata e Campeon Nacional bola 9.
Un pabien sigur na Gunnar Leonardo como tambe na Marc Farro y Jason Kock cu nan titulonan y alabes t'e atletanan di biyar cu lo representa Aruba den e Panamericano di biyar na Argentina.

Ta bon pa bisa cu na aña 2002, Aruba a sa na titula campeon den e Panamericano di Biyar teni na Aruba mes unda cu e atleta Ditto Acosta a gana e gran final for di e Luis Miguel Sanchez di Venezuela, mientras su siguiente aña, un bes mas Ditto Acosta ta yega e gran final di e Panamericano di biyar teni na Argentina, pero aki e ta cay venci contra di Jorge Llanos di e propio Argentina y asina keda na un di dos lugar. Esakinan tabata e mihor resultado obteni pa nos atletanan di biyar den e Panamericano di biyar cu a inicia desde 1999.

God saw you getting tired
And a cure was not to be.
So he put his arms around you,
And whispered, "come to me".
With tearful eyes we watched you,
As you slowly slipped away.
And though we loved you dearly,
We couldn't make you stay.
Your golden heart stopped beating,
Your tired hands put to rest.
God broke our hearts to prove to us,
He only takes the best.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di mi esposa stima, mama, yiu, ruman y amiga :



Tanja Christina Kervel Gesterkamp

*07-04-1960 – †15-08-2017

Na nomber di su:
Querido esposo : Ramon Kervel
Estimada yiunan : Raoul y Ashleigh
Daniel y Elisa
Philip y Alexa
Mayornan : †Cody y
Bep Gesterkamp-Hoogendoorn
Rumannan: Tom (Jethro) y Carmen
Gesterkamp-Mosquera
Wouter y Lee Gesterkamp-Albertz
Jaco y Sandra Gesterkamp-St-Jago
Cuñanan: Angela y Pedro Marcucci-Kervel
Gerard y Neusa Kervel
Ernestico Kervel
Linda y Toto Lampl-Gonzales

Sobrino/sobrinanan : Annalisa, Raymond, Samantha ,Shiera y Roche, Michelle y Gerro, Jeany, Jill, Joshua y Jadira, Helen, Brandon, JoAnn, Christina y Chris, Mariela y Greg, Emma, Benthley, Haze, Amari, Nathaniel, Banjamin

Bon amigonan : Annemarie y Rudi Oomen, Tom, Remco, Esther y Ruud Offringa, Quincy, Sarah-Quita, Magola Garcia, Marian Anthony, Margreet y Sander Vellinga, Paul y Petra Gesterkamp (Hulanda), Denis y Gerleen Henriquez.

Demas amigo/amiganan, y conocirnan.
Colleganan di InSam Dialyse afdeling, ex colleganan di Kraamafdeling.
Demas famia na Hulanda y Merca.

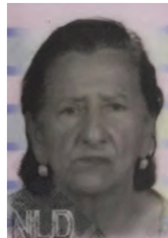
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 18 di augustus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Funari.

Preferibel bini bisti na colornan alegre.

Nos disculpa pero despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan.
E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E.
Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion.
Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe.
Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu inmenso tristeza y hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia cu a bay laga nos den Reino Celestial nos, dushi mama, wela, bisawela , consehera



Sra vda. Margarita Hernandez-Villarroel

Miho conoci como Ita of Mama Ita
Aruba*23-12-1930
Aruba †13-08-2017
Viuda di Julio (Julito) Hernandez

Na nomber di su:
yuinan: Elaine Hernandez y yuinan Maubett Ras y Margelaine Ras
Tecla y Reymundo (Flip) Kelly-Hernandez y yuinan Suehail, Yourainne y Reyvic
Julio y Carmen Hernandez-Pineda y yuinan Jose Antonio y Julius
Irena Hernandez y
yuinan Suyenne Tromp y Norman Tromp
Myrtha y Bolney Beltran-Hernandez y
yuinan di crianza Elkin y Dhanirrah Richardson
Henry y Glenda Hernandez-Ridderstap y
yuinan Juan Henry (Andy) y Glenice
Soraida Hernandez y yui Myvlaine Gavidia
Luis Omar y Brigitte Hernandez-Hernandez y yuinan Luigitte y Margitte

Manera yui: Armando Gavidia, Ronny Eckmeyer
Rumannan: †Mario Maduro
†Reina Tromp
Sra.Vda. Ramona Leon Villarroel
Juan y Carmen Villarroel Odor

Bisanietonan: Maubett, Ethienne, Zion, Zinnia, Zaïnna, Eomi, Alaia, Zaniël, Zachiël, Enzo, Lyev, Justin, Xienna, Riley, Ian, Ellah, Sheirie, She- Cutie, Ava, Isaiah, Xylaine, Sophie, Zoë, Elkin Fernando, Melanie

Manera bisanieto: Albert Contreras
Subrino y subrinanan, ihanan, primo y primanan, demas famianan, conocirnan.

Ayudante: Mirian Guadarrama
Famianan:Villarroel, Hernandez, Maduro, Tromp, Leon, Odor, Ras, Kelly, de Mey, Ridderstap, Gavidia, Werleman, Wernet, Richardson, Schwengle, Arends, Helder, Tujeehut, Marval, Beltran, Alvarez, Contreras, Wauben, Bouwman, Gunther, Westerman, Tristan, Herman, Hipolite, Pineda, Salomon.

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 17 augustus 2017 pa 4:00 pm na Misa Pro Cathedral San Fransisco na playa.
Despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na Misa Pro-Cathedral San Francisco na playa.

Adres pa condoleer : Royal Funeral Home.
Dia: diaranzon 16 augustus 2017
Horario: 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia. Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason yiunan y famia kier a anuncia fayecimento di:



Mathilda Florentina Franciscus-Helder

Mihor conoci como: "Tichi of Tan Tichi"
*14-03-1935 - †16-08-2017
Viuda di Benito Franciscus

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hana forsa"
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Elisabete Lausman-Teixeira

*9-11-1953 – †8-8-2017

Na nomber di su:

Casa: Jiri Lausman

Yuinan: Tom Lausman
Robert Lausman

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs dia 17 di augustus 2017 na Royal Funeral Home di 9:00am pa 11:00am. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



Regina Koolman

mihor conoci como Riri
*17 feb 1953 - +13 aug 2017

Na nomber di su:
mayornan:+ Johannes Koolman y
+ Francisca (Nena) Koolman-Angel

Yiunan: Francisco Luisito Kock y yiunan na Hulanda
Johannes Jacinto y Sandra Kock-Martina y yiunan
Alex y Milli Kock-Dirksz y yiunan
Geraldine Liseth R. Kock
Luis Alberto (Albert) Kock
Ryan Pierre Kock

Manera yiu: Arlene Croes y famia.

Nietonan: Yeshua, Yochabelle,Christian, Benjamin, Naomi, Kenrick, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary Emilia, Milexia

Bisnieto: Yetrho

Rumannan: Bibiana (Bibi) Koolman y yiunan.
+Alejandrina (Dina) Koolman y yiunan
Maria Koolman y yiunan
Filomena Koolman y yiunan
Virgilio (Lino) Angela

Subrino y subrinanan y nan famia.

Tantanan y omonan:
+Fernando Angela y esposa y yiunan
Leonida Angela y yiunan
+Simon Angela y +esposa y yiunan
Anhela Angela y yiunan
Jacentha Angela y yiunan

Primo y primanan.
Madrinanan: Zenovia Curiel y famia
Leonida Angela

Iha: Mireya Boekhoudt y yiunan

Ex-cunanan: Mariana Kock
Irena Kock

Su amiga/amigonan di cas: Jose Tromp
Ina Boekhoudt-Everon
Janine Joubert
Jolanda Croes

Bisiñanan y conocirnan, amiganan di bingo, ex coleganan di Biblioteca Nacional, Centro Dialysis, Edmond Harms Foundation,

Demas famia: Koolman, Kock, Curiel, Angela, Boekhoudt, Dania, Geerman, Mathilda, Martina, Dirksz, Everon, Tromp, Joubert, Croes, Gomez, Thiel, Growell.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 19 di augustus 2017 for di 9 or pa 11'or di mainta después lo Sali pa santana Catholico di St.Cruz

Oportunidad pa condolencia diabierna 18 di augustus 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Enbes di flor lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmond Harms Foundation

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion. E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Angela Maria Wever

Mihor conoci como: "Chichi"
*02-08-1921 - †11-08-2017
Viuda di Prudencio Gilberto (Fefe) Croes

Na nomber di su:
Yiunan: Ingrid y Reggie Oduber-Croes
Evelyn (Inchi) viuda di Boefi Barbour
Joy y Theresa Croes-Fernandes Pedra

Nieto- y nietanan:
Peggy Oduber
Mayrene Oduber
Reggito Oduber
Josie y Bancho Mansur-Oduber
Sherryn y Maximillion Irving-Barbour
Elton y Paola Barbour-Hese
Guito y Esther Croes-van den Burg
Ricky Croes y Marylis Geerman
Edward Croes
Mariaine Croes

Bisanieto- y bisanietanan:
Stephanie, Caitlin, Gregory,
Paul-Michael, Athena,
Manda, Ruben, Benjamin,
Evelyn, Max,
Denise, Isabella, Luke, Liv, Ian,

Su ayudante: Ofelia Medina

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente despues di un lucha duro :



Sr. Anthony Fabian Tromp

Mihor conoci como "Duchie"
*20-01-1966 - †14-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Sr.Anselmo Tromp

Mihor conoci como "Chemy"
*21-04-1928 - †12-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Cu ayudo di Lotto a haci e soño casi imposibel realidad

Seleccionnan di Pony League Aruba a representa Aruba na Merca

RECIENTEMENTE dos seleccion di baseball Pony League a sali pa World Series di Pony na Merca. E team di Pony Baseball categoria Palomino 18U a haya un free pass pa representa Caribe den e California Pony World Series na Santa Clara, California.

Den nan prome wega Aruba lo enfrenta e zona Norte. N'e mesun momento e seleccion di Aruba den e categoria Mustang tambe a biaha pa exterior unda nan lo representa Caribe den e International Pony Mustang World Series cu lo tuma lugar n'e ciudad di Youngsville, estado Louisiana.

Aruba lo enfrenta entre otro Indonesia y Mexico. Apesar cu Pony League Aruba ta un instancia priva no afilia na ASU y COA, St. Fundacion Lotto pa Deporte a hasi un excepcion unico y sostene nan cu e ayudo financiero. E yudansa duna na Pony League Aruba ta specialmente pa nos peloteronan hoben y pa cara di pais Aruba p'asina nan por representa nos dushi isla dignamente den exterior.

Nos di Lotto mester remarca si cu e manera cu e Organisacion di PonyLeague a maneha e proyectonan aki no ta aceptabel y lo no por aporga na un premio di excelencia. No por t'asina, cu ta planea actividadnan internacional y compromete Aruba sin un plan financiero integral pa cubri tur gasto.
Tambe sin consulta adelanta cu Minister di Deporte dr. Alex Scwhengle, ni cu Lotto. Ora cu e situacion a escala ta core acerca Minister y ta uza mayornan y e hobennan atleta pa haya fondo serca Lotto.



E manera di traha aki no ta profesional y ta trece desconfiansa den e maneho di Pony League, un organisacion den forma di fundacion y no un vereniging deportivo unda democraticamente e miembronan t'e organo mas halto pa tuma decision.
Ta pesey directiva di Lotto a palabra, un Gentlement Agreement esaki ta ensera cu Pony League ta sera un acuerdo por escrito, MOU, p'e tipo di practicanan aki no pasa mas na Aruba.
Lotto a cumpli y awor Pony League mester mustra sinceridad y grandesa y tambe cumpli.

SETAR contribuyendo cu tasnan di scol na Fundacion Creciendo



ROXANA Ras, hefe di Mercadeo di SETAR, a haci entrega di 100 tas di scol na Joasy van der Biest representante di e Fundacion Creciendo.
Como cu vakantie ta casi ful tra'i lomba y aña escolar ta den cuminsa, SETAR a pensa riba duna un man na e proyecto bunita aki di Fundacion Creciendo.

Fundacion creciendo a wordo funda cu e meta pa yuda muchanan cu problemanan psycho-social y social economico cu terapianan creativo.
"Nos ta convenci cu si e MUCHA wordo exponi na cosnan positivo manera arte, esaki ta yud'e haya balor di su propio talentonan", asina Joasy van der Biest a expresa.

El a sigui bisa, "Pa e ultimo 4 añanan a yuda mas di 300 mucha pa aña. E aña aki nos ta super contento cu nos por yuda mas mucha ainda y e biaha aki cu ayudo di SETAR kende ta yudando 100 mucha haya tas pa cuminsa scol".

SETAR durante henter aña ta contribui den e comunidad cu varios actividad y proyecto cu varios organisacion y fundacion. P. e. celebracionnan cultural, den deporte, den arte, den educacion, den infrastructura di scolnan y mucho mas.

Otro proyectonan cu SETAR a yega di bin cu ne ta competencia di arte di reciclahe, competencia di pintamento y otro actividadnan pa hobennan manera SETAR Tech Kamp
Tin di menciona tambe e competencianan den cual scolnan rond di Aruba ta participa pa gana premionan den forma di computers, of ekipo cu e scol tin mester.

Actualmente ta andando e competencia di e covernan di Telefonnan Celular. Nos hobennan por a decora e covernan di Telefon Celular pa por gana premio y na final e obranan lo bay den un exposicion pa henter e pueblo di Aruba por admira nan tambe.

SETAR ta desea tur studiante un aña escolar exitoso. Alabes un y tur ta keda invita pa pasa apoya y mira e obranan artistico rib'e covernan di Telefon dianan 16, 17 y 18 di augustus na Willem III Toren di 5:00pm pa 7:00pm.



Merca a garantisá Hulanda cu nan no ta invadi Venezuela

WILLEMSTAD - E siman aki Minister di Defensa Mericano James Mattis a informá su colega Hulandes, Jeanine Hennis-Plasscheart cu bou di ningun circunstancia Merca no tin intencion di invadi Venezuela militarmente.

Tabata Presidente Donald Trump, kende como fanfaron a lanta nervio di tur mandatario den America Latina cu su declaracion cu no mester descartá cu Merca lo tuma medida militar contra Nicolas Maduro di Venezuela.

Y manera nos tur sa masha bon, Venezuela ta apenas 50 kilometer for di nos costanan di Aruba, Corsou y Bonaire.

Den declaracionnan na prensa e Minister Hulandes a conta cu el a puntra e Minister Mericano durante su bishita con e tin cu interpretá declaracion di Trump y el a garantisá e Minister Hulandes cu absolutamente no ta bay tin invasion.

Tur mandatario di tur pais ta di acuerdo cu mester resolvé e problema cu diplomacia y negociacion y Hulanda a splica su colega Mericano cu si tin accion militar di nan parti, esaki lo tin consecuensia grave pa Hulanda.

Y cu e lo apreciá si e Minister tené na altura constantemente di cualkier desaroyo.

Relato riba InselAir ta mustra cu:

Gobierno a cumpra macutu cu buraco pa 33 mion florin

WILLEMSTAD - E informe preliminar cu e Administrador cu Corte a apuntá pa saca sòm ta den ki posicion InselAir ta y con el a yega eynan, no ta motibo pa masha alegria.

Administrador mr. R.F. van den Heuvel a traha un lista di e cosnan cu a pasa y mayoria di nan no ta cos bon.

Aña pasá e compania tabatin un volumen di benta di 174.388.614 florin cu 567 empleado. Na momento cu e Administrador a traha su lista di loke tin pa cobra y loke tin cu paga, InselAir a keda cu un debe di 200 mion florin.

Loke tambe ta hopi notabel t'e hecho cu practicamente den un par di luna e compania a transformá di un compania cu a gana 3 mion florin den uno cu a pèrdè 40 mion florin.

E Administrador a constatá cu InselAir tabata den problema financiero for di aña.

E motibonan ta: Mucho empleado, a lanta un Departamento Tecniko propio (cu principalmente stranhero) cu a costa mas cu e tabata produci, insuficiente maneho financiero y e insistencia pa sigi cu buelonan pa y for di Venezuela sin cu placa tabata drenta. Na momento cu e Administrador a traha su informe preliminar, tin un suma di 67 mion dòlar pegá na Venezuela, pero cualkier mucha cu por conta 2+2=4 ta realisá cu Venezuela no por paga e placa aki.

E areglo cu InselAir por converti e suma ey den bolivar ta un insulto, pasobra e valuta Venezolano no ta sirbi ni pa papel di tualèt.

Den e situacion aki a surgi e anomalia cu un compania privá ta asercá Gobierno pa yuda nan financieramente pa haña un crédito di 33 mion florin te ora nan caba di reorganisá e compania.

Esaki t'e tempo cu nan mester pa busca un socio òf caba di cobra e placa cu ta na Venezuela.

Pa keda al tanto, e corant aki kier recomendá e Administrador si realmente InselAir ta kere cu por cobra e placa, haci un apelacion riba Gobierno di Rusia of China pa facilitá e placa den un forma di voorschot, pasobra ta nan ta doño di Venezuela financieramente.

25 AUGUSTUS TA D-DAY PA INSELAIR

Ne momentonan aki tur bista ta fihá riba dia 25 di augùstùs pa 14.30'or ora cu hendenan cu tin placa di cobra InselAir tin cu ta den Corte pa bay di acuerdo of rechasá e peticion pa InselAir no paga ningun hende por lo pronto.

Hende lo puntra cu si InselAir mester a stòp di bula, pasobra Venezuela no kier paga y no tin sèn pa mantené e avionnan, dicon Gobierno sí ta hinca placa di belasting den e compania.

A cambio di e suma aki Gobierno a bira propietario ficticio di 51% di e accionnan di InselAir y bos y voto.

Tambe Gobierno lo a haña cierto garantianan financiero (cu e Administrador no ta mencioná) y Gobierno por a nombra un team di gerencia interino.

E team aki mester traha un plan consistiendo di miel pa atraé e abeha c.q. un socio comercial.

Xpresa bo mes

BIBA ELECCION!

Skirbi pa: Armand Hessels

SIMAN pasa mi a bolbe for di exterior. Mi tawata tur babuca. Tur caminda hopi actividad a pesar di e temperatura sofocante. Construccion di rotonde na varios caminda. Caretera grandi, pero tambe caminda chikito den cunucu na unda pa basta aña caba habitante sa come stof.

Simpelmente asfalt rib'e tera di caminda bieu di santo. Pues no poni pa bida largo. Pero wowo tambe kier algo, maske ta pa tempo hopi cortico. Y bandera, tur caminda bandera. Un bista alegre cu ta suavisa e imagen di caretera habri tur caminda.

Di mes e pregunta: di unda tur e actividad, y tur esey pareu? Y tur hende ta canta den coro: "Ta tempo di eleccion"! Tur hende sa di biaha kico por spera e simannan benidero: caretera y rotonde cu ta habri consecutivamente cu e buya necesario; edificio cu ta inaugura, anke nan no ta ful cla ainda; prome piedra pa proyecto nobo cu mester trece e prosperidad necesario pa pueblo; un aumento inespera di sueldo minimo y mas cos asina.
Manera di custumber tambe ta saca e posibel exploracion di crudo y gas for di kashi. Segun un plan minusiosamente elabora ta proyecta tur cos di tal manera cu e ultimo 3 simannan prome cu campaña por presenta tur dia un hazaña nobo. Exito ta sigura!

Naturalmente tin otro pregunta tambe: for di unda ta saca e placa pa paga tur e gastonan aki?
A presupuesta y planea tur e cosnan aki? Tur esaki ta forma parti di campaña pa mustra cu Gobierno ta traha di berdad? Pasobra si en berdad tin placa, pakico anto Ministro di Finansa (MinFin) a manda un carta pa tur director di departamento cu entrante 31 di augustus ta para tur obligacion nobo riba tereno di Bienes y Servicio?

Esey ta implica cu e ultimo 4 lunanan di aña ningun servicio (cu excepcion di Enseñansa) por haci compra pa por funciona debidamente. Esey ta nifica tambe cu no tin placa mas of cu ta gasta e ultimo placa disponibel na un manera alternativo, p. e. den cuadro di eleccion.
Y si esaki di berdad ta forma parti di e campaña electoral di e partido di Gobierno, anto no ta asina anto cu en realidad e ta abusa di placa di pueblo pa impresiona e pueblo electoral?
Y ki consecuencia tin si no a presupuesta e tipo di gastonan aki di antemano?

Di otro banda esaki ta nifica pa (un parti di) pueblo cu por fin ta yega un fin na gulimento di stof y e espera largo pa permiso of otro privilegio. Awor por 'regla' hopi. E unico malasuerte ta cu den e mesun carta di e MinFin ta para cu e mesun limitacionnan tambe ta conta pa nombracion di personal nobo. Sin duda 'politica' lo inventa solucion creativo p'esaki tambe den cuadro di eleccion. Ya caba a tuma un adelanto, nombrando hende den servicio di Gobierno cu tabata traha a base di contract.

Pero... tin mas: di un momento pa otro hende ta descubri cu nan ta preocupa nan mes cu futuro di nan pais. Den esey no ta trata solamente di idealista, pero tambe di hende cu a ripara cu 'politica' ta ofrece mas cu un puesto laf y un entrada mediano den Gobierno. Esey ta inclui persona cu por ta sigur di e votonan di nan coleganan cu lo ta contento pa weg nan cu nan voto pa motibo cu nan no ta funciona den nan departamento. Lubidando cu nan por causa mas daño den un funcion cu mas responsabilidad.

Di un momento pa otro, partido politico tambe ta refleha y papia mas tocante e problemanan di nos pais y posibel solucion. Pero tambe pafo di 'politica' ciudadano ta papia mas tocante politica. P'esey tambe tempo di eleccion ta un periodo hopi facinante. Ta lamentabel cu e circo aki ta tuma luga solamente un biaha cada 4 aña...

Ladronicia cu violencia cu detencion

WILLEMSTAD – Diamars, 15 di augustus 2017, alrededor di 22:50, Central di Polis a ricibi notificacion di un caso di ladronicia cu violencia cu a kaba di tuma luga dilanti un bar/restaurant den area di Jandorèt.
Na yegada di e patruya n'e sitio e victima a declara na Polis cu el a core yega para na e bar menciona. Dado momento un homber bisti completo na preto cu cara tapa, bou di menasa cu un arma di candela a bah'e for di su auto y bay cu esaki.

Siguiendo cu e investigacion alrededor di 1:48, Polis a bin deten'e e sospechoso na su cas na Klein Piskadera. Ta trata di e homber K.A. naci na Hulanda di 23 aña di edad.
Tambe Polis a confisca e auto cu e sospechoso a kita for di su victima.

A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Eleccion y coronacion di nos Baby, Chikitin y Prenda Cultural







DIASABRA awor, dia 19 di augustus pa 7'or anochi, Centro di Bario Brazil tin su prome actividad di eleccion y coronacion di nos Baby, Chikitin y Prenda Cultural.

Ban apoya nos muchanan: Angelou Tromp, Ryxianne Ras, Xielle Koolman, Shekeenah Schwengle y Nyah Koolman, pa nan curashi y e stimacion cu nan tin pa nos cultura.
Carchi ta optenibel na Centro di Bario Brazil tur atardi y tambe dia 19 di augustus na porta.

Diasabra awor, ta na Centro di Bario Brazil bo mester ta y na mesun momento ban prepara pa nos "Parada cu lanterna" cu ta tuma lugar dia 1 di september. Y e gran "Parada Folklore Cultura" cu ta tuma lugar dia 3 di september den curason di Brazil.

Carubbian Festival tey pa keda

Cargando herencia di San Nicolas na prome lugar







DEN transcurso di siman miembronan di directiva di Carubbian Foundation conhuntamente cu Minister di Turtismo Mike de Meza a anuncia cu dia 24 di augustus Carubbian lo lansa su mes completemente refresca.
Ta asina cu e festival Carubbian a pasa dor di algun turbulencia economico cu mester a wordo rectifica y cu awor ta cla pa cuminsa cu un Carubbian fresco y liber di debe, e minster ta conta.

Riba dia 24 di augustus Carubbian lo lansa su mes no solamente como un festival turistico cu ta entretene nos bishitantenan, pero Carubbian lo hiba mas di serca e meta di su fundacion mama y di e forma aki carga San Nicolas su herencia cultural.
Loke e fundacion y su partners kier logra cu esaki ta pa e bishitante como tambe e local conoce e storianan real di con San Nicolas a wordo funda.

Esaki ta trece cu ne mas cu claro un show completamente diferente cargando e tema di 'The Rising of San Nicolas'. Tambe manera Minister de Meza a splica e festival lo usa e diferente localidad di San Nicolas y conta e historia den e show.

Pa cuminsa dia 24 di augustus lo cuminsa Carubbian Festival na Oniels Caribbean Kitchen y e bishitante por cana dor di promenade y disfruta di arte y artesania local, na momento yega na e rotonde lo encontra e area VIP y main stage, lo por sigui cana direccion Water Toren 'Museo Industrial' y den e caya eynan lo encontra e atraccion di mas dushi cu ta e 'foodcourt' cu lo wordo acompaña pa un setting completamente diferente na esun anterior y durante ful e anochi lo tin diferente sorpresa cu lo tuma lugar cu lo complimenta e expectaculo cu Carubbian a priminti di ta.

Carubian Foundation y ful Comunidad di San Nicolas ta invita Aruba completo pa bin gosa y disfruta di un Carubbian Fetsival mas grandi cu nunca antes bisto, diahuebs 24 di augustus di 6'or di atardi pa 10'or di anochi. Hunto nos por contribui na e bienestar di #SanNicolas

Ayera tardi

Francesco Corallo a keda extradita pa Italia



PHILIPSBURG - Francesco Corallo (Catania, Italy, 1960) a keda extrada ayera tardi pa Italy. El a bandona Sint Maarten den compania di miembronan di Interpol di Italia riba un buelo di Air France pa Paris (Francia), unda e lo haci conexion di buelo pa Roma (Italia).
Francesco Corallo ta sospecha pa Husticia Italiano di a comete fraude di pago di belasting, labamento di placa, soborno y ta forma parti di un organisacion criminal.

Su extradicion a ser pidi pa Minister di Husticia (Ministro della Giustizia) di Italia dia 30 di december 2016.
Corte di Husticia na Philipsburg (Sint Maarten) a bay di acuerdo cu e peticion aki dia 20 di juni 2017 ultimo. Asina Gobernador di St. Maarten a firma e documentonan dia 4 di augustus ultimo y asina a formaliza e extradicion pa Italia.

Aki por mira momento cu Francesco Corallo tabata aborda avion pa Paris cu destinacion final Roma, Italia. E potret aki a ser suministra pa oficina di Ministerio Publico.

OPPA:

Ahustacion (Afl. 85,-) di pensioen di nos miembronan

NA e añanan 2010, 2011 y 2012, Minister Presidente a firma acuerdonan bilateral cu e sindicatonan di trahadonan di Gobierno y "gelijkgestelden" p'asina yega na un solucion pa compensa e perdida di compra.
E compensacionnan aki cu a ser duna na e trahadonan di Gobierno, a ser duna tambe na e pensionadonan di Gobierno.

Den un acuerdo di 2013 a cumbeni un ahustacion di Afl. 85,- pa luna entrante 1 di januari 2013. E aumento di afl. 85,- aki nunca a ser paga na e pensionadonan di Gobierno, apesar cu e pensionadonan aki tambe a hiba e perdida di compra.
Aunke cu OPPA, na varios ocasion, a pidi por escrito un reunion cu Minister Presidente, te ainda nos no a logra haya un reunion cu ne.

Nos Comision di Ahustacion di pensioen ta keda atende cu e asunto aki y ta keda informa boso di e desaroyonan. Keda pendiente.

Miembro di seguridad na El Guacho mester a bula for di dak, p'e no wordo tira



VOCERO di Polis, Lito Lacle a informa nos cu más o menos 04.15 ayera madruga, informacion a drenta via Centrale Post cu un miembro di seguridad atento a scucha zonido riba e dak di El Gaucho.
Ora cu el a subi riba dak pa wak kico tin riba e dak, el a bin topa cu un homber bisti cu sweater preto cu arma di candela den man. Pa evita lo peor y sigur p'e no ser tira, e security-guard a haye obliga ta bula for di dak.
Consecuentemente el a kibra su pia y pa cual mester a pidi presencia di ambulance p'e wordo transporta pa hospital.

Altocomisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson

A celebra 31 aña di existencia di Cuerpo Policial cu un servicio di Misa





DIARANSON Cuerpo Policial Aruba a celebra nan dia y pa cu esaki Altocomisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a extende palabranan di felicitacion na henter comunidad pasobra a celebra nan 31 añanan di existencia. Dia 16 di augustus ta e fecha di inauguracion di Scol pa Polis, cual tambe ta celebra esaki y tur aña ta pone misa como parti di e programa di Polis.

E aña aki nan no tabatin un programa pa henter e siman, pero tabata importante pa tin un servicio di misa. Altocomisario Richardson a gradici pastoornan y diferente oradornan y sin laga afo tur esunnan cu a presenta na e acto di servicio na misa.

E trabou di Polis ta uno completo y ta conoce su risiconan, p'esey riba e dia di 16 di Augustus nan a ricibi hopi bendicion pe bon trabou cu nan ta haciendo.
"Di parti mando policial, mi ta felicita tambe nos coleganan y mi ta spera cu Cuerpo Policial por celebra 100 aña mas", el a expresa contento.

Minister di Husticia, Drs. Arthur Dowers tambe tabata presente na e ceremonia y a duna pabien na Cuerpo Policial. Minister Dowers a reflexiona un rato riba e trabou di Polis.
Cuerpo Policial su trabou ta brinda servicio y siguridad n'e pueblo di Aruba y pa cu esaki nan integridad ta uno di importancia. Y esaki ta un credo pa polisnan y cu nan mester biba 100% cu esaki.

Despues di e santo sacrificio di misa a sigui un Koffiemorgen, unda cu e Polisnan por a intercambia di idea y a haya un bon chens pa combersa y celebra nan dia.